Budget des DÉPENSES de la province du MANITOBA

pour l'exercice se terminant
le 31 mars 1987
déposé pour adoption
lors de la Première Session
de la Trente-troisième Législature

Finances
Manitoba

86-04175/

TABLE DES MATIÈRES

Sommaire du budget des dépenses principal	page	1					
Sommaire des dépenses en capital	page	2					
Législation (I)	pages	3 à	6	résolutions nos	1 à	4	
Conseil exécutif (II)	pages	7 et	8	résolution no	5		
Agriculture (III)	pages	9 à	14	résolutions nos	6 à	15	
Procureur général (IV)	pages	15 à	22	résolutions nos	16 à	21	
Développement de l'entreprise et Tourisme (XXXIII)	pages	23 à	26	résolutions nos	22 à	25	
Fonction publique (XVII)	pages	27 à	29	résolutions nos	26 à	28	
Services communautaires (IX)	pages	30 à	35	résolutions nos	29 à	33	
Consommation et Corporations (V)	pages	36 à	38	résolutions nos	34 à	36	
Développement coopératif (VI)	pages	39 et	40	résolutions nos	37 à	39	
Investissements de l'État (XXII)	pages	41 et	42	résolution no	40		
Culture, Patrimoine et Loisirs (XIV)	pages	43 à	48	résolutions nos	41 à	45	
Éducation (XVI)	pages	49 à	56	résolutions nos	46 à	53	
Services de l'emploi et Sécurité économique (XXXIV)	pages	57 à	62	résolutions nos	54 à	57	
Énergie et Mines (XXIII)	pages	63 à	66	résolutions nos	58 à	61	
Environnement et Sécurité et hygiène du travail (XXXI)	pages	67 à	70	résolutions nos	62 à	66	
Finances (VII)	pages	71 à	76	résolutions nos	67 à	74	
Services du Gouvernement (VIII)	pages	77 à	83	résolutions nos	75 à	81	
Santé (XXI)	pages	84 à	92	résolutions nos	82 à	89	
Voirie et Transport (XV)	pages	93 à	99	résolutions nos	90 à	97	
Logement (XXX)	pages	100 à	102	résolutions nos	98 à	102	
Industrie, Commerce et Technologie (X)	pages	103 à	106	résolutions nos	103 à	106	
Travail (XI)	pages	107 à	110	résolutions nos	107 à	109	
Affaires municipales (XIII)	pages	111 à	114	résolutions nos	110 à	118	
Ressources naturelles (XII)	pages	115 à	128	résolutions nos	119 à	130	
Affaires du Nord (XIX)	pages	129 à	134	résolutions nos	131 à	136	
Affaires urbaines (XX)	pages	135 à	137	résolutions nos	137 à	140	
Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba (XXVI)	pages	138 et	139	résolution no	141		
Allégement des taux d'intérêt élevés (XXVIII)	page	140		résolution no	142		
Crédits - Inondations et urgences diverses (XVIII)	page	141		résolution no	143		
Fonds manitobain de soutien à l'emploi (XXIX)	page	142		résolution no	144		
Totaux et conciliation	page	143					

SOMMAIRE DU BUDGET DES DÉPENSES PRINCIPAL

Exercice se terminant le 31 mars 1986 (1)	Ministère	Exercice se terminant le 31 mars 1987 — Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Budget total des dépenses
7 564 800 $	Législation	11 217 800 $	. . . . . $	11 217 800 $
2 367 000	Conseil exécutif	2 601 900	. . . . .	2 601 900
	Agriculture			
50 809 700	* Programmes du ministère	52 846 000	4 820 000	57 666 000
7 259 900	* Caisse d'assurance-revenu	12 606 200	. . . . .	12 606 200
71 004 800	Procureur général	74 990 300	. . . . .	74 990 300
15 725 400	Développement de l'entreprise et Tourisme	14 109 000	2 921 100	17 030 100
50 098 700	Fonction publique	54 492 200	. . . . .	54 492 200
163 771 300	Services communautaires	182 757 900	. . . . .	182 757 900
4 333 400	Consommation et Corporations	4 439 900	. . . . .	4 439 900
6 591 100	Développement coopératif	7 455 900	. . . . .	7 455 900
891 900	Investissements de l'État	614 800	. . . . .	614 800
20 421 800	Culture, Patrimoine et Loisirs	20 653 300	. . . . .	20 653 300
663 351 600	Éducation	671 370 000	25 729 900	697 099 900
184 098 800	Services de l'emploi et Sécurité économique	207 242 900	. . . . .	207 242 900
13 739 100	Énergie et Mines	12 222 100	215 400	12 437 500
12 201 600	Environnement et Sécurité et hygiène du travail	12 321 500	. . . . .	12 321 500
	Finances			
15 131 700	* Programmes du ministère	16 108 100	. . . . .	16 108 100
198 400 000	* Paiement des crédits d'impôt	204 000 000	. . . . .	204 000 000
13 600 000	* Aide générale aux administrations locales	13 800 000	. . . . .	13 800 000
282 200 000	* Crédits statutaires	358 679 300	. . . . .	358 679 300
123 050 300	Services du Gouvernement	117 436 400	13 494 800	130 931 200
1 136 570 700	Santé	1 180 210 700	29 584 500	1 209 795 200
201 055 200	Voirie et Transport	100 621 900	96 939 000	197 560 900
43 968 900	Logement	44 162 000	2 000 000	46 162 000
8 968 200	Industrie, Commerce et Technologie	8 919 300	. . . . .	8 919 300
8 900 000	Travail	9 292 500	41 000	9 333 500
39 530 400	Affaires municipales	36 851 800	2 150 000	39 001 800
87 663 100	Ressources naturelles	74 837 600	10 027 000	84 864 600
27 404 700	Affaires du Nord	21 182 700	5 354 500	26 537 200
66 361 100	Affaires urbaines	38 082 200	21 395 700	59 477 900
	Autorisations de crédits - Ententes			
8 242 700	Canada-Manitoba	4 797 000	3 368 200	8 165 200
1 914 700	Allégement des taux d'intérêt élevés	1 184 000	. . . . .	1 184 000
1 000 000	Crédits - Inondations et urgences diverses	1 000 000	. . . . .	1 000 000
80 500 000	Fonds manitobain de soutien à l'emploi	50 502 600	27 956 000	78 458 600
. . . . . (2)	Dépenses en capital secondaire	(19 800 000)	19 800 000	. . . . .
3 618 692 600 $		3 603 809 800 $	265 797 100 $	3 869 606 900 $

Note (1) - Les montants du Budget 1985-1986 ont été rajustés pour tenir compte des transferts de crédits suite à la réorganisation de ministères, et des transferts aux ministères résultant des Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba.

Note (2) - Les dépenses en capital secondaire incluses dans les crédits de fonctionnement courants de l'exercice se terminant le 31 mars 1986 sont de 16 977 700 $.

SOMMAIRE DES DÉPENSES EN CAPITAL

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Ministère	Exercice se terminant le 31 mars 1987
. . . . . $	Législation	. . . . . $
. . . . .	Conseil exécutif	. . . . .
	Agriculture	
3 920 000	* Programmes du ministère	4 820 000
. . . . .	* Caisse d'assurance-revenu	. . . . .
. . . . .	Procureur général	. . . . .
3 209 500	Développement de l'entreprise et Tourisme	2 921 100
. . . . .	Fonction publique	. . . . .
. . . . .	Services communautaires	. . . . .
. . . . .	Consommation et Corporations	. . . . .
. . . . .	Développement coopératif	. . . . .
. . . . .	Investissements de l'État	. . . . .
470 000	Culture, Patrimoine et Loisirs	. . . . .
24 370 300	Éducation	25 729 900
. . . . .	Services de l'emploi et Sécurité économique	. . . . .
360 400	Énergie et Mines	215 400
. . . . .	Environnement et Sécurité et hygiène du travail	. . . . .
	Finances	
. . . . .	* Programmes du ministère	. . . . .
. . . . .	* Paiement des crédits d'impôt	. . . . .
. . . . .	* Aide générale aux administrations locales	. . . . .
. . . . .	* Crédits statutaires	. . . . .
29 627 900	Services du Gouvernement	13 494 800
30 095 800	Santé	29 584 500
104 375 200	Voirie et Transport	96 939 000
2 000 000	Logement	2 000 000
. . . . .	Industrie, Commerce et Technologie	. . . . .
41 000	Travail	41 000
3 150 000	Affaires municipales	2 150 000
14 085 000	Ressources naturelles	10 027 000
7 097 000	Affaires du Nord	5 354 500
27 000 100	Affaires urbaines	21 395 700
3 495 600	Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba	3 368 200
. . . . .	Allégement des taux d'intérêt élevés	. . . . .
. . . . .	Crédits - Inondations et urgences diverses	. . . . .
32 560 000	Fonds manitobain de soutien à l'emploi	27 956 000
285 857 800 $		245 997 100 $
16 977 700	Dépenses en capital secondaire incluses dans les crédits de fonctionnement courants	19 800 000
302 835 500 $		265 797 100 $

BUDGET DES DÉPENSES PRINCIPAL
DE
LA PROVINCE DU MANITOBA
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 1987

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987
	LÉGISLATION (I)	
	Sommaire des programmes	
	Dépenses de fonctionnement courantes	
2 044 000 $	1. Indemnités (crédits statutaires)	2 086 500 $
550 400	2. Prestations de retraite (crédits statutaires)	569 700
542 500	3. Allocations aux députés (crédits statutaires)	542 500
1 485 400	4. Autres dépenses de l'Assemblée	1 646 000
2 323 300	5. Bureau du Vérificateur provincial	2 386 900
316 200	6. Ombudsman	431 800
303 000	7. Élections Manitoba	3 554 400
7 564 800 $*	**Total des crédits pour la Législation	11 217 800 $**

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	7 564 800 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	7 564 800 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Crédits statutaires	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

LÉGISLATION (I)

Dépenses de fonctionnement courantes

1. Indemnités (crédits statutaires)

Indemnités des députés.

2 015 000 $	(a)	Députés	2 057 500 $	
21 500	(b)	Indemnités supplémentaires du Président, du Vice-président, et du Vice-président des comités; indemnité intersessionnelle du Président . . .	21 500	
7 500	(c)	Leader parlementaire de l'Opposition; Whips des partis .	7 500	
2 044 000 $			2 086 500 $	

2. Prestations de retraite (crédits statutaires)

Prestations de retraite des députés.

550 400 $	(a)	Prestations et remboursements . .	569 700 $	

3. Allocations aux députés (crédits statutaires)

Dépenses des députés liées à leurs fonctions et devoirs spéciaux.

142 500 $	(a)	Représentation . . .	142 500 $	
146 200	(b)	Subsistance	146 200	
20 000	(c)	Travail en comité .	20 000	
157 600	(d)	Déplacements	157 600	
28 500	(e)	Fournitures et fonctionnement . .	28 500	
44 200	(f)	Imprimés	44 200	
3 000	(g)	Dépenses du Président	3 000	
500	(h)	Dépenses du Vice-président	500	
542 500 $			542 500 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		LÉGISLATION (I) (suite)			
1 485 400 $	. . . . .	4. Autres dépenses de l'Assemblée		1 646 000 $	1
		Soutien administratif de l'Assemblée législative.			
	120 800 $	(a)Chef de l'Opposition officielle	150 400 $		
		19 600 $ (1) Traitement du Chef de l'Opposition officielle . . . . 20 600 $			
		79 600 (2) Salaires 82 700			
		21 600 (3) Autres dépenses . . 47 100			
	. . . . .	(b) Chef du deuxième parti de l'Opposition	. . . . .		
	626 700	(c) Salaires	679 400		
	229 700	(d) Autres dépenses	307 200		
	431 200	(e) Comptes rendus officiels des débats	407 000		
		217 600 $ (1) Salaires . . . . . 224 100 $			
		213 600 (2) Autres dépenses . . 182 900			
	77 000	(f) Imprimerie et reliure	102 000		
2 323 300 $	. . . . .	5. Bureau du Vérificateur provincial		2 386 900 $	2
		Vérification indépendante des comptes du Trésor, de divers comités, commissions et organismes gouvernementaux, et présentation des résultats de ce travail, en conformité avec les dispositions de la Loi sur le Vérificateur de la province.			
	2 212 300 $	(a) Salaires	2 265 900 $		
	111 000	(b) Autres dépenses	121 000		
316 200 $	. . . . .	6. Ombudsman		431 800 $	3
		En conformité avec les dispositions de la Loi sur l'Ombudsman, reçoit les plaintes, enquête, et redresse les torts subis lorsque la plainte est légitime et le redressement possible.			
	271 700 $	(a) Salaires	377 300 $		
	44 500	(b) Autres dépenses	54 500		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		LÉGISLATION (I) (suite)			
303 000 $	. . . . .	7. Élections Manitoba		3 554 400 $	4
		Pesponsabilités : inscription des électeurs, déroulement des élections, et application des dispositions de la Loi sur le financement des campagnes électorales.			
	196 200 $	(a) Salaires	204 600 $		
	106 800	(b) Autres dépenses	3 349 800		
4 427 900 $		**Total des crédits votés pour la législation**		8 019 100 $	
3 136 900		Indemnités, prestations de retraite et allocations aux députés (crédits statutaires)		3 198 700	
7 564 800 $		**Total des crédits pour la Législation**		11 217 800 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

CONSEIL EXÉCUTIF (II)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 367 000 $	1. Administration	2 601 900 $
2 367 000 $*	Total des crédits pour le Conseil exécutif	2 601 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	2 277 300 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Affaires du Nord	89 700
Crédits 1985-1986 après rajustement	2 367 000 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CONSEIL EXÉCUTIF (II)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 367 000 $	. . . . .	1. Administration		2 601 900 $	5
		Inclut : indemnités du Conseil exécutif; administration du cabinet du Premier ministre; coordination des politiques; services de soutien aux comités du Cabinet; Secrétariat des relations fédérales-provinciales; Accueil gouvernemental; Programme de développement international; Secrétariat des services en langue française; Secrétariat des affaires autochtones.			
		(a) Traitement du Premier ministre et Président du Conseil exécutif			
	25 300 $		26 600 $		
		(b) Direction et administration			
	1 288 600 $	(1) Salaires	1 336 900 $		
	280 200	(2) Autres dépenses	329 500		
	1 568 800 $		1 666 400 $		
		(c) Secrétariat des relations fédérales-provinciales			
	149 400 $	(1) Salaires	153 900 $		
	20 000	(2) Autres dépenses	20 000		
	169 400 $		173 900 $		
	30 000 $	(d) Accueil gouvernemental	15 000 $		
	309 000 $	(e) Programme de développement international	324 000 $		
		(f) Secrétariat des services en langue française			
	74 600 $	(1) Salaires	78 800 $		
	18 800	(2) Autres dépenses	18 800		
	93 400 $		97 600 $		
		(g) Secrétariat des affaires autochtones			
	. . . . . $	(1) Traitement du Ministre sans portefeuille . . .	15 600 $		
	161 500	(2) Salaires	245 200		
	9 600	(3) Autres dépenses	37 600		
	171 100 $		298 400 $		
2 367 000 $		**Total des crédits pour le Conseil exécutif**		**2 601 900 $**	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

AGRICULTURE (III)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 679 300 $	1. Administration et finances	2 604 600 $
4 680 400	2. Société de l'assurance-récolte du Manitoba	4 670 900
7 486 700	3. Société du crédit agricole du Manitoba	14 106 800
11 433 900	4. Division du développement agricole et de la commercialisation	11 126 200
11 981 700	5. Division de l'expansion agricole et rurale	11 867 600
2 103 100	6. Division de la politique et de l'économie	2 074 100
1 534 700	7. Ententes fédérales-provinciales	1 096 200
7 259 900	8. Caisse d'assurance-revenu	12 606 200
4 989 900	9. Achats de produits pharmaceutiques et de sperme	5 299 600
54 149 600 $	Total des dépenses de fonctionnement	65 452 200 $

Dépenses en capital

3 920 000	10. Dépenses en capital	4 820 000
58 069 600 $*	Total des crédits pour l'Agriculture	70 272 200 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	58 050 700 $
Transferts de crédits venant de :	
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur la production de cultures à valeur ajoutée	178 900
Transferts de crédits allant à :	
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur le secteur agro-alimentaire	(160 000)
Crédits 1985-1986 après rajustement	58 069 600 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AGRICULTURE (III)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 679 300 $	1.	Administration et finances		2 604 600 $	6
		Planification et mise en oeuvre des politiques, programmes et activités du ministère.			
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
247 900 $		(1) Salaires	252 400 $		
116 000		(2) Autres dépenses	116 000		
175 000		(3) Analyse des politiques	117 900		
538 900 $			486 300 $		
		(c) Direction des communications			
436 600 $		(1) Salaires	430 300 $		
351 200		(2) Autres dépenses	315 700		
787 800 $			746 000 $		
		(d) Services financiers et administratifs			
674 900 $		(1) Salaires	636 700 $		
70 100		(2) Autres dépenses	70 100		
745 000 $			706 800 $		
		(e) Service d'informatique			
153 000 $		(1) Salaires	188 500 $		
59 300		(2) Autres dépenses	79 300		
212 300 $			267 800 $		
		(f) Service du personnel			
176 000 $		(1) Salaires	176 000 $		
21 200		(2) Autres dépenses	20 300		
197 200 $			196 300 $		
		(g) Analyse des programmes			
164 400 $		(1) Salaires	166 800 $		
14 100		(2) Autres dépenses	14 000		
178 500 $			180 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AGRICULTURE (III) (suite)			
4 680 400 $	. . . . .	2. Société de l'assurance-récolte du Manitoba . . . . . Veille à l'application de la Loi sur l'assurance-récolte du Manitoba et de l'Entente Canada-Manitoba d'indemnisation des dommages causés aux récoltes par la sauvagine.		4 670 900 $	7
	4 380 400 $	(a) Administration	4 370 900 $		
	300 000	(b) Indemnisation des dommages causés par la sauvagine (Somme récupérable du Canada : 150 000 $)	300 000		
7 486 700 $	. . . . .	3. Société du crédit agricole du Manitoba . . . . . Veille à l'application de la Loi sur la Société du crédit agricole du Manitoba.		14 106 800 $	8
	4 209 700 $	(a) Administration	5 026 500 $		
	3 277 000	(b) Frais nets d'intérêt	2 580 300		
	. . . . .	(c) Aide spéciale à l'agriculture	6 500 000		
11 433 900 $	. . . . .	4. Division du développement agricole et de la commercialisation . . . . Assure au personnel travaillant sur place et aux agriculteurs les services de spécialistes dans les domaines suivants : récoltes, bétail, sols, eau, services techniques, formation agricole et commercialisation.		11 126 200 $	9
		(a) Administration			
	79 100 $	(1) Salaires	81 900 $		
	6 300	(2) Autres dépenses	6 300		
	85 400 $		88 200 $		
		(b) Direction des productions animales			
	1 633 300 $	(1) Salaires	1 605 600 $		
	672 200	(2) Autres dépenses	654 400		
	2 305 500 $		2 260 000 $		
		(c) Direction des services vétérinaires			
	1 258 300 $	(1) Salaires	1 321 300 $		
	911 000	(2) Autres dépenses	908 100		
	2 169 300 $		2 229 400 $		
		(d) Direction des sols et des cultures			
	1 837 000 $	(1) Salaires	1 853 200 $		
	1 148 600	(2) Autres dépenses	1 056 600		
	112 100	(3) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	95 100		
		47 500 $ (a) Salaires . . . . . 52 100 $			
		64 600 (b) Autres dépenses . . 43 000			
	3 097 700 $		3 004 900 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

AGRICULTURE (III) (suite)

		(e) Direction des services techniques et de la formation			
1 309 100 $		(1) Salaires	1 313 400 $		
1 264 100		(2) Autres dépenses	1 239 700		
		(Somme récupérable du Canada : 85 900 $)			
689 800		(3) Comices agricoles	566 200		
. . . . .		(4) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	. . . . .		
		73 700 $ (a) Salaires	77 400 $		
		35 300 (b) Autres dépenses	35 300		
		109 000 $	112 700 $		
		109 000 (c) Moins : Somme récupérable des Affaires du Nord	112 700		
3 263 000 $			3 119 300 $		
		(f) Direction de la commercialisation			
285 600 $		(1) Salaires	247 800 $		
227 400		(2) Autres dépenses	176 600		
513 000 $			424 400 $		
11 981 700 $	. . . . .	5. Division de l'expansion agricole et rurale		11 867 600 $	10
		Assure les services du ministère sur place en utilisant le personnel des régions et des districts, les services en approvisionnement d'eau, et les terres domaniales agricoles.			
		(a) Administration			
78 900 $		(1) Salaires	81 900 $		
6 400		(2) Autres dépenses	6 400		
85 300 $			88 300 $		
		(b) Région du Nord-Ouest			
1 183 100 $		(1) Salaires	1 162 200 $		
369 100		(2) Autres dépenses	353 300		
1 552 200 $			1 515 500 $		
		(c) Région du Sud-Ouest			
1 441 000 $		(1) Salaires	1 490 800 $		
338 400		(2) Autres dépenses	332 900		
1 779 400 $			1 823 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AGRICULTURE (III) (suite)			
		(d) Région centrale			
1 515 600 $		(1) Salaires	1 579 200 $		
338 100		(2) Autres dépenses	333 800		
1 853 700 $			1 913 000 $		
		(e) Région de l'Est			
920 500 $		(1) Salaires	962 200 $		
250 300		(2) Autres dépenses	247 000		
1 170 800 $			1 209 200 $		
		(f) Région d'Entre-les-Lacs			
1 078 300 $		(1) Salaires	1 134 500 $		
297 600		(2) Autres dépenses	293 500		
1 375 900 $			1 428 000 $		
		(g) Commission de l'approvisionnement en eau du Manitoba			
1 243 400 $		(1) Salaires	1 332 000 $		
491 700		(2) Autres dépenses	459 000		
1 735 100 $			1 791 000 $		
		(h) Direction des terres domaniales agricoles			
1 197 100 $		(1) Salaires	1 278 900 $		
1 232 200		(2) Autres dépenses	820 000		
2 429 300 $			2 098 900 $		
2 103 100 $	.....	6. Division de la politique et de l'économie Effectue des recherches et des analyses, et donne des conseils sur l'élaboration de programmes et de politiques, pour le bénéfice de l'industrie agricole du Manitoba; contribue au financement de projets de recherche de l'Université du Manitoba et à l'administration de divers organismes.		2 074 100 $	11
		(a) Administration			
79 200 $		(1) Salaires	81 900 $		
8 900		(2) Autres dépenses	15 700		
88 100 $			97 600 $		
		(b) Direction de l'économie			
625 500 $		(1) Salaires	589 400 $		
115 300		(2) Autres dépenses	125 500		
740 800 $			714 900 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AGRICULTURE (III) (suite)			
		(c) Conseil manitobain de commercialisation des produits naturels			
	145 700 $	(1) Salaires	146 600 $		
	43 700	(2) Autres dépenses	43 700		
	189 400 $		190 300 $		
		(d) Commission manitobaine de contrôle du			
	45 600 $	prix du lait	31 200 $		
		(e) Office de la propriété agricole du Manitoba			
	130 500 $	(1) Salaires	131 400 $		
	33 200	(2) Autres dépenses	33 200		
	163 700 $		164 600 $		
		(f) Subventions à la recherche agricole			
	875 500 $	(Université du Manitoba)	875 500 $		
1 534 700 $	. . . . .	7. Ententes fédérales-provinciales		1 096 200 $	12
		Mise en oeuvre de l'Entente fédérale-provinciale sur le secteur agro-alimentaire.			
	894 700 $	(a) Entente sur la production de cultures à valeur ajoutée	. . . . . $		
	640 000	(b) Entente sur le secteur agro-alimentaire	1 096 200	(1)	
7 259 900 $	. . . . .	8. Caisse d'assurance-revenu		12 606 200 $	13
	5 209 900 $	(a) Plan de stabilisation de l'industrie bovine	6 251 400 $		
	2 050 000	(b) Régime de stabilisation du revenu des éleveurs de porc	5 542 800		
	. . . . .	(c) Aide aux producteurs de betterave à sucre	812 000		
4 989 900 $	. . . . .	9. Achats de produits pharmaceutiques et de sperme		5 299 600 $	14
54 149 600 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		65 452 200 $	
		Dépenses en capital			
3 920 000 $	. . . . .	10. Dépenses en capital		4 820 000 $	15
	3 920 000 $	(a) Subventions en capital	4 820 000 $		
58 069 600 $		**Total des crédits pour l'Agriculture**		70 272 200 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 274 100 $ est inclus dans les Autorisations de crédit - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente fédérale-provinciale sur le secteur agro-alimentaire, ce qui porte le montant total autorisé pour le ministère pour ce poste à 1 370 300 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

PROCUREUR GÉNÉRAL (IV)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 396 000 $	1. Administration et finances	2 950 100 $
4 767 500	2. Justice criminelle	4 995 900
3 012 700	3. Services juridiques	4 765 200
28 532 000	4. Maintien de l'ordre	29 462 800
15 495 800	5. Services judiciaires	16 444 600
16 800 800	6. Protection des droits des particuliers et des droits relatifs aux biens	16 371 700
71 004 800 $*	Total des crédits pour le Procureur général	74 990 300 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	70 888 600 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Logement	77 800
- Affaires du Nord	38 400
Crédits 1985-1986 après rajustement	71 004 800 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 396 000 $	. . . . .	1. Administration et finances		2 950 100 $	16
		Direction et coordination des programmes du ministère. Services offerts à toutes les divisions : recherche et planification; consultation en matière constitutionnelle; services financiers, comptables et budgétaires; ressources humaines; gestion des archives; développement de systèmes et service d'informatique.			
9 800 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
278 800 $		(1) Salaires	305 700 $		
40 900		(2) Autres dépenses	40 900		
319 700 $			346 600 $		
		(c) Recherche, planification, évaluation			
231 300 $		(1) Salaires	209 700 $		
165 100		(2) Autres dépenses	213 000		
396 400 $			422 700 $		
		(d) Services financiers et administratifs			
501 900 $		(1) Salaires	534 900 $		
106 400		(2) Autres dépenses	106 400		
608 300 $			641 300 $		
		(e) Service du personnel			
191 300 $		(1) Salaires	197 600 $		
24 000		(2) Autres dépenses	24 000		
215 300 $			221 600 $		
		(f) Service d'informatique			
306 700 $		(1) Salaires	370 600 $		
458 800		(2) Autres dépenses	852 500		
765 500 $			1 223 100 $		
		(g) Communications			
38 300 $		(1) Salaires	39 500 $		
42 700		(2) Autres dépenses	34 700		
81 000 $			74 200 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
4 767 500 $	. . . . . 2.	Justice criminelle		4 995 900 $	17
		Comprend trois directions qui s'occupent de l'administration de la justice criminelle. La Direction des poursuites criminelles poursuit les auteurs d'actes criminels en conformité avec les lois provinciales, le Code criminel du Canada et autres lois fédérales. Le Bureau du médecin légiste, en conformité avec la Loi sur les enquêtes médico-légales, enquête sur toute mort subite, violente et inexpliquée, se produisant au Manitoba. La Commission d'examen, créée en vertu d'une disposition du Code criminel du Canada, étudie les cas des personnes déclarées inaptes à subir leur procès ou non-coupables pour cause de folie, détenues en vertu d'un mandat du Lieutenant-gouverneur.			
		(a) Procureurs de la Couronne			
3 180 000 $		(1) Salaires	3 360 500 $		
784 700		(2) Autres dépenses	829 400		
		(Somme récupérable du Canada : 49 000 $)			
3 964 700 $			4 189 900 $		
		(b) Loi sur les enquêtes médico-légales			
124 100 $		(1) Salaires	129 000 $		
650 100		(2) Autres dépenses	647 800		
774 200 $			776 800 $		
		(c) Commission d'examen			
18 500 $		(1) Salaires	19 100 $		
10 100		(2) Autres dépenses	10 100		
28 600 $			29 200 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
3 012 700 $	. . . . .	3. Services juridiques . . . . . Comprend quatre directions et un organisme qui offrent des services juridiques spécialisés. Le Conseiller législatif apporte un appui administratif et juridique au Gouvernement et aux députés dans la rédaction des projets de loi et des règlements dans les deux langues officielles, et supervise la publication des lois et règlements adoptés. La Direction du contentieux civil donne des avis juridiques à tous les ministères et organismes gouvernementaux sur tout ce qui relève du droit civil. La Direction du droit de la famille assure un soutien administratif et juridique au Gouvernement en ce qui a trait à ses programmes d'exécution des ordonnances alimentaires et de protection de l'enfance, et aide à l'élaboration de lois se rapportant au droit de la famille. La Direction du droit constitutionnel fournit aux ministères un service de consultation et des services juridiques, y inclus la représentation en cour, et aide le gouvernement dans l'élaboration de politiques et la planification relatives à la Constitution et à la Charte des droits et libertés. La Commission manitobaine de réforme du droit, organisme indépendant, conseille le Gouvernement sur la mise à jour et l'amélioration des lois manitobaines.		4 765 200 $	18
		(a) Contentieux civil			
1 362 600 $		(1) Salaires	1 691 000 $		
85 500		(2) Autres dépenses	101 900		
1 448 100 $			1 792 900 $		
		(b) Conseiller législatif			
733 500 $		(1) Salaires	1 034 700 $		
156 600		(2) Autres dépenses	948 000		
		(Somme récupérable du Canada : 300 000 $)			
890 100 $			1 982 700 $		
		(c) Commission manitobaine de réforme du droit			
194 500 $		(1) Salaires	154 400 $		
132 100		(2) Autres dépenses	82 100		
326 600 $			236 500 $		
		(d) Droit de la famille			
256 100 $		(1) Salaires	316 100 $		
18 000		(2) Autres dépenses	18 000		
274 100 $			334 100 $		
		(e) Droit constitutionnel			
73 800 $		(1) Salaires	350 000 $		
. . . . .		(2) Autres dépenses	69 000		
73 800 $			419 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste n°	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution n°
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
28 532 000 $	. . . . .	4. Maintien de l'ordre		29 462 800 $	19
		Regroupe tous les services essentiels au maintien de la loi et de l'ordre au Manitoba. La G.R.C. fournit, sous contrat avec la Province, les services de police provinciale et municipale à plusieurs petites localités. La Direction de l'administration voit à la supervision et à la coordination des activités de la G.R.C., des corps de police municipaux, des enquêteurs privés, des gardes de sécurité et des agents de police spéciaux. La division comprend également : la réglementation des armes à feu; la Commission manitobaine de police, organisme consultatif et disciplinaire; et le Service des griefs, lequel enquête sur les griefs du public à l'endroit des policiers.			
	27 876 700 $	(a) Police provinciale	28 814 000 $		
		(b) Administration			
	172 000 $	(1) Salaires	174 800 $		
	179 300	(2) Autres dépenses	178 900		
	351 300 $		353 700 $		
		(c) Réglementation des armes à feu (Canada-Manitoba)			
	74 300 $	(1) Salaires	56 800 $		
	7 400	(2) Autres dépenses	7 000		
		(Somme récupérable du Canada : 220 000 $)			
	81 700 $		63 800 $		
		(d) Commission manitobaine de police			
	53 300 $	(1) Salaires	54 900 $		
	53 900	(2) Autres dépenses	53 900		
	107 200 $		108 800 $		
		(e) Service des griefs			
	88 800 $	(1) Salaires	96 200 $		
	26 300	(2) Autres dépenses	26 300		
	115 100 $		122 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
15 495 800 $	. . . . .	5. Services judiciaires		16 444 600 $	20
		Cette division soutient tout l'appareil judiciaire en vue de la résolution des questions se rapportant : aux délits qui relèvent des autorités fédérales, provinciales et municipales; aux litiges en matière civile; aux jeunes contrevenants; aux litiges en matière familiale, et aux faillites.			
		(a) Administration			
399 300 $		(1) Salaires	416 900 $		
69 000		(2) Autres dépenses	69 000		
468 300 $			485 900 $		
		(b) Tribunaux fédéraux			
3 211 400 $		(1) Salaires	3 424 700 $		
408 700		(2) Autres dépenses	392 000		
3 620 100 $			3 816 700 $		
		(c) Cour provinciale			
4 537 500 $		(1) Salaires	4 950 000 $		
770 200		(2) Autres dépenses	865 300		
		(Somme récupérable du Canada : 225 200 $)			
5 307 700 $			5 815 300 $		
		(d) Sténographes judiciaires			
1 807 600 $		(1) Salaires	1 838 400 $		
251 000		(2) Autres dépenses	240 600		
2 058 600 $			2 079 000 $		
		(e) Shérifs et huissiers			
2 251 900 $		(1) Salaires	2 115 000 $		
688 300		(2) Autres dépenses	646 600		
2 940 200 $			2 761 600 $		
		(f) Agents de liaison judiciaires (Canada-Manitoba)			
368 100 $		(1) Salaires	372 600 $		
70 500		(2) Autres dépenses	69 000		
		(Somme récupérable du Canada : 239 400 $)			
438 600 $			441 600 $		
		(g) Exécution des ordonnances alimentaires			
283 400 $		(1) Salaires	404 900 $		
61 900		(2) Autres dépenses	120 700		
345 300 $			525 600 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
		(h) Bibliothèque			
	82 000 $	(1) Salaires	228 200 $		
	235 000	(2) Autres dépenses	290 700		
	317 000 $		518 900 $		
16 800 800 $	.....	6. Protection des droits des particuliers et des droits relatifs aux biens		16 371 700 $	21
		Vise à la protection de nombreux droits des individus et droits relatifs aux biens accordés par la loi. L'Aide juridique accorde la protection de leurs droits légaux à ceux qui ne peuvent se permettre le secours d'un avocat. La Commission manitobaine des droits de la personne s'occupe de toute discrimination interdite par la loi. Le Curateur public gère les biens des personnes décédées et représente les intérêts des enfants et des handicapés intellectuels. La Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels rembourse certaines dépenses encourues par ces victimes. Le Bureau des titres fonciers et le Bureau d'enregistrement des sûretés mobilières enregistrent des droits sur des biens réels et sur des biens personnels.			
		(a) Commission manitobaine des droits de la personne			
	690 000 $	(1) Salaires	743 100 $		
	230 000	(2) Autres dépenses	141 500		
	920 000 $		884 600 $		
		(b) Aide juridique Canada-Manitoba			
	2 615 900 $	(1) Salaires	2 675 800 $		
	5 206 800	(2) Autres dépenses	4 403 000		
		(Somme récupérable du Canada : 3 370 900 $)			
	7 822 700 $		7 078 800 $		
		(c) Curateur public			
	1 500 600 $	(1) Salaires	1 581 900 $		
	212 800	(2) Autres dépenses	204 100		
	1 713 400 $		1 786 000 $		
		(d) Bureau des titres fonciers			
	3 829 700 $	(1) Salaires	3 996 600 $		
	490 900	(2) Autres dépenses	480 900		
	4 320 600 $		4 477 500 $		
		(e) Bureau d'enregistrement des sûretés mobilières			
	391 100 $	(1) Salaires	414 800 $		
	462 500	(2) Autres dépenses	462 500		
	853 600 $		877 300 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		PROCUREUR GÉNÉRAL (IV) (suite)			
	1 170 500 $	(f) Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels (Canada-Manitoba) . . . . . (Somme récupérable du Canada : 404 200 $)	1 267 500 $		
71 004 800 $		Total des crédits pour le Procureur général		74 990 300 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET TOURISME (XXXIII)

Sommaire des programmes

	Dépenses de fonctionnement courantes	
635 100 $	1. Administration	641 900 $
3 317 500	2. Développement de l'entreprise	3 312 100
8 563 300	3. Tourisme	10 155 000
12 515 900 $	Total des dépenses de fonctionnement	14 109 000 $
	Dépenses en capital	
3 209 500	4. Dépenses en capital	2 921 100
15 725 400 $*	Total des crédits pour le Développement de l'entreprise et le Tourisme	17 030 100 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	15 565 400 $
Transferts de crédits venant de :	
- Fonds manitobain de soutien à l'emploi	160 000
Crédits 1985-1986 après rajustement	15 725 400 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET TOURISME (XXXIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
635 100 $	. . . . .	1. Administration		641 900 $	22
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
202 000 $		(1) Salaires	214 800 $		
38 400		(2) Autres dépenses	37 900		
240 400 $			252 700 $		
		(c) Direction de la planification stratégique Planification, élaboration, évaluation et recherche nécessaires aux décisions des cabinets.			
123 200 $		(1) Salaires	126 000 $		
30 000		(2) Autres dépenses	30 000		
153 200 $			156 000 $		
		(d) Direction des communications Services de soutien et de consultation professionnelle nécessaires au ministère dans le domaine de la communication avec le public.			
91 900 $		(1) Salaires	92 900 $		
130 000		(2) Autres dépenses	130 000		
221 900 $			222 900 $		
3 317 500 $	. . . . .	2. Développement de l'entreprise		3 312 100 $	23
		(a) Développement économique et régional Sert et soutient la petite entreprise et les organisations communautaires dans leurs efforts de développement économique, au moyen d'informations et de conseils.			
1 506 700 $		(1) Salaires	1 577 600 $		
1 810 800		(2) Autres dépenses	1 734 500		
8 563 300 $	. . . . .	3. Tourisme		10 155 000 $	24
		(a) Voyage Manitoba Essor et développement du tourisme au Manitoba.			
1 510 900 $		(1) Salaires	1 646 000 $		
2 849 500		(2) Autres dépenses	2 650 800		
189 400		(3) Subventions	189 400		
4 549 800 $			4 486 200 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET TOURISME (XXXIII) (suite)			
		(b) Entente Canada-Manitoba sur le tourisme - Destination Manitoba Développement du tourisme par des stimulants, une aide financière et un soutien aux programmes.			
	220 400 $	(1) Salaires	. . . . . $		
	299 900	(2) Autres dépenses	160 000		
		(Somme récupérable du Canada : 96 000 $)			
	520 300 $		160 000 $	(1)	
		(c) Entente Canada-Manitoba 1985-1990 sur le tourisme Développement du tourisme par des stimulants, une aide financière et un soutien aux programmes.			
	. . . . . $	(1) Salaires	531 400 $		
	. . . . .	(2) Autres dépenses	957 300		
		(Somme récupérable du Canada : 744 400 $)			
	. . . . . $		1 488 700 $	(2)	
		(d) Commission hippique du Manitoba Soutient et développe l'industrie des courses de chevaux (pur-sang et trotteurs) et administre la Commission hippique du Manitoba.			
	3 493 200 $	(1) Subventions	4 020 100 $		
12 515 900 $		Total des dépenses de fonctionnement		14 109 000 $	
		Dépenses en capital			
3 209 500 $	. . . . .	4. Dépenses en capital		2 921 100 $	25
		(a) Subventions en capital			
	3 209 500 $	(1) Entente Canada-Manitoba sur le tourisme - Destination Manitoba	2 361 100 $	(1)	
		(Somme récupérable du Canada : 1 416 600 $)			
	. . . . .	(2) Entente Canada-Manitoba 1985-1990 sur le tourisme	560 000	(2)	
		(Somme récupérable du Canada : 280 000 $)			

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 40 000 $ pour les Dépenses de fonctionnement courantes et un montant de 590 300 $ pour les Dépenses en capital sont inclus dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente Canada-Manitoba sur le tourisme - Destination Manitoba, ce qui porte le montant des crédits pour les Dépenses de fonctionnement courantes à un total de 200 000 $ et le montant des crédits pour les Dépenses en capital à un total de 2 951 400 $. Le total du montant autorisé est donc de 3 151 400 $.

Note (2) - En plus de cette somme, un montant de 372 200 $ pour les Dépenses de fonctionnement courantes et un montant de 140 000 $ pour les Dépenses en capital sont inclus dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente Canada-Manitoba 1985-1990 sur le tourisme, ce qui porte le montant des crédits pour les Dépenses de fonctionnement courantes à un total de 1 860 900 $ et le montant des crédits pour les Dépenses en capital à un total de 700 000 $. Le total du montant autorisé est donc de 2 560 900 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE ET TOURISME (XXXIII) (suite)			
. . . . . $		(3) Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg		. . . . . $	
		864 000 $ (a) Programme d'aide à la petite entreprise	555 200 $ (3)		
		864 000 (b) Moins : Somme récupérable des Affaires urbaines.	555 200		
15 725 400 $		Total des crédits pour le Développement de l'entreprise et le Tourisme		17 030 100 $	

Note (3) - En plus de cette somme, un montant de 138 800 $ est inclus dans les Autorisations de crédits - Entente Canada-Manitoba pour l'Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg, ce qui porte le montant total autorisé pour le ministère pour ce poste à 694 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

FONCTION PUBLIQUE (XVII)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

3 407 600 $	1. Commission de la fonction publique	4 311 100 $
39 559 100	2. Régime d'avantages sociaux de la fonction publique . . .	42 719 000
7 132 000	3. Impôt destiné aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire	7 462 100
50 098 700 $*	Total des crédits pour la Fonction publique	54 492 200 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	50 098 700 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	50 098 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FONCTION PUBLIQUE (XVII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
3 407 600 $	. . . . .	1. Commission de la fonction publique		4 311 100 $	26
		Service centralisé de gestion du personnel fourni à tous les ministères, organismes, conseils et commissions du gouvernement dont le personnel est nommé en vertu de la Loi sur la fonction publique. La Commission a les responsabilités suivantes : recrutement et sélection; classification et rémunération; politique du personnel; administration des avantages sociaux; perfectionnement des cadres et formation du personnel; santé des employés et orientation. Le Service des relations du travail de la Commission se charge des domaines suivants : négociations collectives, gestion des contrats, coordination du secteur public, recherches en vue de l'indemnisation et services de consultation. Outre sa responsabilité de commission d'appel, la Commission s'occupe également de vérification, conseille le Ministre sur tout ce qui se rapporte à la gestion des ressources humaines, et voit à l'application, dans la fonction publique, de la législation sur l'égalité des salaires. La Commission s'occupe du Programme d'assignation temporaire, où un petit groupe de spécialistes, choisi parmi le personnel de direction, se voit confier diverses tâches prioritaires, mais temporaires, au sein de la fonction publique.			
		(a) Administration et finances			
336 300 $		(1) Salaires	404 000 $		
38 300		(2) Autres dépenses	71 900		
374 600 $			475 900 $		
		(b) Service de gestion des ressources humaines			
1 593 100 $		(1) Salaires	2 012 800 $		
742 400		(2) Autres dépenses	1 149 300		
2 335 500 $			3 162 100 $		
. . . . .		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	150 000		
2 335 500 $			3 012 100 $		
		(c) Programme de perfectionnement professionnel			
195 000 $		(1) Salaires	200 900 $		
63 700		(2) Autres dépenses	60 000		
258 700 $			260 900 $		
195 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	200 900		
63 700 $			60 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FONCTION PUBLIQUE (XVII) (suite)			
		(d) Programme d'assignation temporaire			
	325 000 $	(1) Salaires	334 800 $		
	325 000	(2) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	334 800		
	. . . . . $		. . . . . $		
		(e) Service des relations du travail			
	521 200 $	(1) Salaires	540 500 $		
	112 600	(2) Autres dépenses	222 600		
	633 800 $		763 100 $		
39 559 100 $	. . . . .	2. Régime d'avantages sociaux de la fonction publique . . . . . Procure certains avantages sociaux, prescrits par la loi ou par des ententes, aux employés du Gouvernement et de ses divers conseils, commissions et organismes.		42 719 000 $	27
	11 300 000 $	(a) Loi sur la pension de retraite des employés de la fonction publique	13 000 000 $		
	6 672 400 $	(b) Régime de pension du Canada	6 930 000 $		
	2 047 500 $	(c) Assurance-vie collective de la fonction publique .	1 889 800 $		
	2 000 000 $	(d) Commission des accidents du travail			
		(1) Évaluations - accidents des employés	3 404 000 $		
	. . . . .	(2) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	400 000		
	2 000 000 $		3 004 000 $		
	12 398 100 $	(e) Régime d'assurance-chômage Montant des primes payées par le Gouvernement pour ses employés	13 269 100 $		
	3 651 600 $	(f) Régime d'assurance dentaire	3 509 400 $		
	1 489 500 $	(g) Régime d'assurance-invalidité de longue durée . . .	1 116 700 $		
7 132 000 $	. . . . .	3. Impôt destiné aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire . . . . . Voit aux paiements requis par la Loi sur l'impôt destiné aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire.		7 462 100 $	28
50 098 700 $		**Total des crédits pour la Fonction publique . . . . .**		54 492 200 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

3 129 900 $	1. Administration et finances	3 266 700 $
1 106 800	2. Services d'enregistrement et de permis	1 129 600
48 922 200	3. Services sociaux communautaires	55 876 900
79 220 800	4. Services à l'enfant et à la famille	89 011 000
31 391 600	5. Services correctionnels	33 473 700
163 771 300 $*	Total des crédits pour les Services communautaires . . .	182 757 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	164 487 300 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Santé	61 400
Transferts de fonctions allant à :	
- Culture, Patrimoine et Loisirs	(506 400)
- Services du Gouvernement	(71 100)
- Santé	(199 900)
Crédits 1985-1986 après rajustement	163 771 300 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
				3 266 700 $	29
3 129 900 $	.....	1. Administration et finances			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	235 200 $	(1) Salaires	249 800 $		
	63 800	(2) Autres dépenses	63 800		
	299 000 $		313 600 $		
		(c) Recherche et planification Coordination ministérielle des politiques et des programmes, de la planification budgétaire connexe, et du partage des coûts.			
	582 400 $	(1) Salaires	671 100 $		
	66 700	(2) Autres dépenses	89 700		
		(Somme récupérable du Canada : 265 000 $)			
	649 100 $		760 800 $		
		(d) Direction des communications Informe le public sur les programmes communautaires et lui distribue de la documentation éducative.			
	147 200 $	(1) Salaires	147 200 $		
	130 500	(2) Autres dépenses	110 500		
	277 700 $		257 700 $		
		(e) Services financiers Administration et direction de la gestion et du contrôle financiers (y inclus la vérification interne). Comptabilité centrale, services financiers et budgétaires, recettes, et demandes d'indemnisations dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale sur le partage des coûts.			
	507 700 $	(1) Salaires	538 300 $		
	135 100	(2) Autres dépenses	124 800		
		(Somme récupérable du Canada : 225 000 $)			
	642 800 $		663 100 $		
		(f) Services administratifs Développement des systèmes de gestion et d'information, traitement des données, gestion de l'espace de bureau, matériel de bureau, et parc automobile du ministère.			
	707 700 $	(1) Salaires	723 900 $		
	48 400	(2) Autres dépenses	44 500		
		(Somme récupérable du Canada : 280 000 $)			
	756 100 $		768 400 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX) (suite)			
		(g) Service du personnel Recrutement et sélection, évaluation du personnel, évaluation et classification des postes, formation et perfectionnement, et service de paie.			
443 500 $		(1) Salaires	445 000 $		
42 100		(2) Autres dépenses	37 500		
		(Somme récupérable du Canada : 150 000 $)			
485 600 $			482 500 $		
1 106 800 $	. . . . .	2. Services d'enregistrement et de permis		1 129 600 $	30
		(a) Bureau de l'état civil Conformément à la Loi sur le mariage, la Loi sur les statistiques de l'état civil, la Loi sur le changement de nom et la Loi sur la protection de l'enfance, le Bureau de l'état civil enregistre et authentifie les documents officiels d'état civil, et fournit des services connexes.			
634 800 $		(1) Salaires	651 800 $		
201 400		(2) Autres dépenses	201 400		
836 200 $			853 200 $		
		(b) Permis de soins en résidence Accorde les permis aux installations communautaires de soins en résidence et voit à l'observation des normes.			
244 400 $		(1) Salaires	250 200 $		
26 200		(2) Autres dépenses	26 200		
		(Somme récupérable du Canada : 150 000 $)			
270 600 $			276 400 $		
48 922 200 $	. . . . .	3. Services sociaux communautaires		55 876 900 $	31
		(a) Administration Administration centrale et appui aux programmes de rééducation professionnelle des adultes et aux programmes s'adressant aux handicapés intellectuels; aux relations avec divers organismes; aux activités ministérielles régionales; au Centre manitobain de développement.			
252 500 $		(1) Salaires	269 100 $		
105 800		(2) Autres dépenses	91 800		
120 100		(3) Formation spéciale	120 100		
		(Somme récupérable du Canada : 205 000 $)			
478 400 $			481 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX) (suite)			
		(b) Direction des activités régionales Assure les services suivants, sur place : services sociaux, rééducation professionnelle, services à l'enfant et à la famille, services aux handicapés intellectuels. Est également incluse l'utilisation de deniers publics par des organismes externes de services sociaux.			
8 736 700 $		(1) Salaires	9 306 800 $		
1 363 900		(2) Autres dépenses	1 442 500		
		(Somme récupérable du Canada : 4 650 000 $)			
10 100 600 $			10 749 300 $		
		(c) Centre manitobain de développement Soins, en établissement, des handicapés intellectuels (à Portage-la-Prairie).			
16 083 600 $		(1) Salaires	16 828 600 $		
2 542 700		(2) Autres dépenses	2 614 900		
		(Somme récupérable du Canada : 2 250 000 $)			
18 626 300 $			19 443 500 $		
		(d) Direction des programmes Dirige les programmes destinés aux handicapés physiques et intellectuels; fixe des normes et procède à l'évaluation de la qualité des soins aux handicapés; pourvoit à leur logement et à leur rééducation, et leur prête assistance.			
546 000 $		(1) Salaires	575 000 $		
79 300		(2) Autres dépenses	99 300		
10 738 200		(3) Aide financière	15 891 400		
7 260 000		(4) Organismes externes	7 500 600		
		(Somme récupérable du Canada : 8 905 000 $)			
18 623 500 $			24 066 300 $		
1 093 400 $		(e) Subventions à usage général Subventions de soutien à divers organismes de services sociaux qui ne reçoivent aucune autre aide financière des différents programmes du gouvernement.	1 136 800 $		
		(Somme récupérable du Canada : 285 000 $)			
79 220 800 $	. . . . .	4. Services à l'enfant et à la famille		89 011 000 $	32
		(a) Administration Direction centrale des programmes.			
198 800 $		(1) Salaires	198 000 $		
17 000		(2) Autres dépenses	17 000		
		(Somme récupérable du Canada : 105 000 $)			
215 800 $			215 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX) (suite)			
		(b) Services de soutien à l'enfant et à la famille Administration, soutien des programmes et financement des Services de protection de l'enfance que fournissent les bureaux régionaux, les organismes et institutions de soins à l'enfance, ainsi que les Sociétés d'aide à l'enfance.			
1 432 200 $		(1) Salaires	1 730 500 $		
862 700		(2) Autres dépenses	890 800		
26 086 500		(3) Entretien des enfants	27 200 200		
16 948 800		(4) Organismes externes	20 513 000		
		(Somme récupérable du Canada: 23 440 000 $)			
45 330 200 $			50 334 500 $		
		(c) Centre Seven Oaks pour la jeunesse Sur une base temporaire, des soins et un abri pour les jeunes personnes ayant besoin d'un environnement sécurisant.			
981 700 $		(1) Salaires	1 193 300 $		
277 500		(2) Autres dépenses	277 500		
		(Somme récupérable du Canada : 815 000 $)			
1 259 200 $			1 470 800 $		
		(d) Garde de jour pour enfants Permis et subventions à divers établissements de garde de jour.			
834 500 $		(1) Salaires	975 800 $		
265 000		(2) Autres dépenses	276 000		
10 635 900		(3) Allocations aux familles	12 028 600		
9 255 600		(4) Subventions aux établissements	10 561 500		
		(Somme récupérable du Canada : 9 050 000 $)			
20 991 000 $			23 841 900 $		
		(e) Services aux familles en conflit Direction des programmes des Services de médiation des litiges familiaux (qui relèvent de la Division de la famille de la Cour du Banc de la Reine) et coordination provinciale du programme Violence au foyer.			
207 600 $		(1) Salaires	351 500 $		
154 000		(2) Autres dépenses	168 000		
587 600		(3) Organismes externes	1 145 800		
949 200 $			1 665 300 $		
		(f) Services spéciaux aux enfants Dirigent les programmes, fixent les normes, et évaluent les services aux enfants handicapés intellectuellement et à leurs familles. Les services sont assurés par les bureaux régionaux.			
85 600 $		(1) Salaires	121 600 $		
86 500		(2) Autres dépenses	86 500		
390 900		(3) Aide financière	390 900		
9 912 400		(4) Organismes externes	10 884 500		
		(Somme récupérable du Canada : 5 365 000 $)			
10 475 400 $			11 483 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES COMMUNAUTAIRES (IX) (suite)			
31 391 600 $	. . . . .	5. Services correctionnels		32 473 700 $	33
		(a) Administration Administration centrale des programmes correctionnels, communautaires ou institutionnels, destinés aux adultes et aux adolescents.			
	359 900 $	(1) Salaires	373 000 $		
	180 000	(2) Autres dépenses	180 000		
	539 900 $		553 000 $		
		(b) Services correctionnels - Adultes Programmes de garde et de réadaptation des détenus des centres de détention pour adultes.			
	13 737 100 $	(1) Salaires	14 850 100 $		
	3 525 700	(2) Autres dépenses	3 554 200		
	813 200	(3) Organismes externes et maisons de transitions .	523 100		
	18 076 000 $		18 927 400 $		
		(c) Centres correctionnels pour adolescents Garde et réadaptation des pensionnaires des centres de réadaptation pour adolescents.			
	5 542 100 $	(1) Salaires	5 901 700 $		
	1 039 800	(2) Autres dépenses	1 132 600		
		(Somme récupérable du Canada : 1 700 000 $)			
	6 581 900 $		7 034 300 $		
		(d) Services de probation Responsables de certains services aux tribunaux et de programmes dans la communauté pour les adultes et les adolescents dont ils ont charge.			
	4 727 300 $	(1) Salaires	5 118 300 $		
	618 600	(2) Autres dépenses	678 600		
	847 900	(3) Élaboration des programmes	1 162 100		
		(Somme récupérable du Canada : 300 000 $)			
	6 193 800 $		6 959 000 $		
163 771 300 $		**Total des crédits pour les Services communautaires**		182 757 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

CONSOMMATION ET CORPORATIONS (V)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

698 300 $	1. Administration et finances	664 800 $
758 700	2. Consommation	767 700
2 876 400	3. Corporations	3 007 400
4 333 400 $*	Total des crédits pour la Consommation et les Corporations	4 439 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	4 333 400 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	4 333 400 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CONSOMMATION ET CORPORATIONS (V)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
				664 800 $	34
698 300 $	1.	Administration et finances Direction et coordination des programmes du ministère. Informations aux Manitobains sur ces programmes. Administration et services du personnel et des finances pour le ministère et diverses commissions gouvernementales.			
		(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
9 800 $					
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
207 800 $		(1) Salaires	175 100 $		
57 000		(2) Autres dépenses	32 100		
			207 200 $		
264 800 $					
		(c) Direction des communications			
74 000 $		(1) Salaires	80 200 $		
42 100		(2) Autres dépenses	42 100		
			122 300 $		
116 100 $					
		(d) Services administratifs			
277 800 $		(1) Salaires	295 200 $		
29 800		(2) Autres dépenses	29 800		
			325 000 $		
307 600 $					
				767 700 $	35
758 700 $	2.	Consommation Veille à l'application de la législation sur la protection des consommateurs, comme la Loi sur la protection du consommateur et la Loi relative aux enquêtes sur les particuliers.			
			648 400 $		
639 400 $		(a) Salaires	53 300		
53 300		(b) Autres dépenses	66 000		
66 000		(c) Subventions			
				3 007 400 $	36
2 876 400 $	3.	Corporations Veille à l'application de certaines lois, comme la Loi sur les corporations, la Loi sur les assurances, la Loi sur les valeurs mobilières, et la Loi sur la Régie des services publics.			
		(a) Direction des corporations			
565 900 $		(1) Salaires	572 200 $		
547 800		(2) Autres dépenses	540 600		
			1 112 800 $		
1 113 700 $					

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Réso-lution nº
		CONSOMMATION ET CORPORATIONS (V) (suite)			
		(b) Direction des assurances			
175 200 $		(1) Salaires	182 700 $		
25 200		(2) Autres dépenses	25 200		
200 400 $			207 900 $		
		(c) Commission manitobaine des valeurs mobilières			
785 000 $		(1) Salaires	822 900 $		
75 300		(2) Autres dépenses	74 600		
860 300 $			897 500 $		
		(d) Régie des services publics			
189 700 $		(1) Salaires	197 000 $		
512 300		(2) Autres dépenses	592 200		
702 000 $			789 200 $		
4 333 400 $		Total des crédits pour la Consommation et les Corporations		4 439 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF (VI)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

460 200 $	1. Administration et finances	490 400 $
1 356 000	2. Développement et réglementation des coopératives et des caisses populaires	1 365 500
4 774 900	3. Remise d'intérêts	5 600 000
6 591 100 $*	Total des crédits pour le Développement coopératif . . .	7 455 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	6 591 100 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	6 591 100 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF (VI)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
460 200 $	.....	1. Administration et finances		490 400 $	37
		Direction générale et soutien des politiques, et services financiers et administratifs du ministère.			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	182 000 $	(1) Salaires	199 300 $		
	33 900	(2) Autres dépenses	48 900		
	215 900 $		248 200 $		
		(c) Services financiers et administratifs			
	197 400 $	(1) Salaires	204 000 $		
	27 300	(2) Autres dépenses	17 600		
	224 700 $		221 600 $		
1 356 000 $	.....	2. Développement et réglementation des coopératives et des caisses populaires		1 365 500 $	38
		Cette division fournit l'appui technique au développement et à l'amélioration des activités des coopératives et des caisses populaires au Manitoba, et voit à l'observation des lois réglementant ces activités.			
		(a) Services de développement des coopératives et des caisses populaires			
	611 300 $	(1) Salaires	623 100 $		
	204 800	(2) Autres dépenses	193 700		
	816 100 $		816 800 $		
		(b) Direction de la réglementation des coopératives et des caisses populaires			
	480 100 $	(1) Salaires	500 500 $		
	59 800	(2) Autres dépenses	48 200		
	539 900 $		548 700 $		
4 774 900 $	.....	3. Remise d'intérêts		5 600 000 $	39
	386 800 $	(a) Canadian Co-operative Implements Ltd.	1 211 800 $		
	4 388 100	(b) Aide aux Credit Unions et aux caisses populaires .	4 388 200		
6 591 100 $		**Total des crédits pour le Développement coopératif**		7 455 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

INVESTISSEMENTS DE L'ÉTAT (XXII)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

891 900 $	1. Administration	614 800 $
891 900 $*	Total des crédits pour les Investissements de l'État . .	614 800 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	891 900 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	891 900 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
			INVESTISSEMENTS DE L'ÉTAT (XXII)			
			Dépenses de fonctionnement courantes			
891 900 $		1.	Administration		614 800 $	40
			Coordination et examen des activités des sociétés d'État; examen et développement des nouvelles possibilités d'investissement qui se présentent à l'État.			
	9 800 $		(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
			(b) Soutien administratif aux sociétés d'État			
	413 000 $		(1) Salaires	372 700 $		
	469 100		(2) Autres dépenses	231 800		
	882 100 $			604 500 $		
891 900 $			Total des crédits pour les Investissements de l'État		614 800 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

1 049 000 $	1. Administration et finances	1 153 200 $
15 693 400	2. Division des programmes	15 585 900
2 448 100	3. Services de communication	3 036 300
506 400	4. Condition féminine	582 800
254 900	5. Politique des télécommunications	295 100
19 951 800 $	Total des dépenses de fonctionnement	20 653 300 $

Dépenses en capital

470 000	6. Dépenses en capital	.....
20 421 800 $*	Total des crédits pour la Culture, le Patrimoine, et les Loisirs	20 653 300 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	19 993 300 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Services communautaires	506 400
Transferts de fonctions allant à :	
- Services du gouvernement	(60 400)
- Ressources naturelles	(17 500)
Crédits 1985-1986 après rajustement	20 421 800 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 049 000 $	. . . . .	1. Administration et finances . . . . . Planification, direction et contrôle des politiques et programmes du ministère; recherche et analyse visant à la planification des stratégies et à l'élaboration des politiques; coordination budgétaire, planification de la gestion, soutien des systèmes; coordination centrale des communications du ministère; comptabilité centralisée; services du personnel, de la paie, et autres.		1 153 200 $	41
	9 800 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	283 000 $	(1) Salaires	324 800 $		
	60 100	(2) Autres dépenses	59 500		
	343 100 $		384 300 $		
		(c) Recherche et planification			
	133 900 $	(1) Salaires	140 500 $		
	12 800	(2) Autres dépenses	12 700		
	146 700 $		153 200 $		
		(d) Services des communications et de l'information			
	52 200 $	(1) Salaires	55 700 $		
	19 300	(2) Autres dépenses	19 300		
	71 500 $		75 000 $		
		(e) Gestion et finances			
	157 200 $	(1) Salaires	183 700 $		
	27 100	(2) Autres dépenses	28 900		
	184 300 $		212 600 $		
		(f) Services administratifs			
	141 000 $	(1) Salaires	146 200 $		
	17 500	(2) Autres dépenses	15 800		
	158 500 $		162 000 $		
		(g) Service du personnel			
	122 200 $	(1) Salaires	131 100 $		
	12 900	(2) Autres dépenses	14 400		
	135 100 $		145 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV) (suite)			
15 693 400 $	. . . . .	2. Division des programmes		15 585 900 $	42
		Octroie des subventions aux organismes culturels et fournit de l'aide et des services aux communautés et localités dans le but d'accroître le potentiel culturel et récréatif du Manitoba, d'augmenter ses ressources en bibliothèques publiques, et d'assurer la préservation des éléments les plus significatifs de son patrimoine. Voit au bon fonctionnement des Archives provinciales et met à la disposition de l'Assemblée législative, et des ministères, les ressources de la Bibliothèque législative et celles des services de gestion des documents officiels. Veille à la classification de tous les films présentés au public au Manitoba.			
		(a) Haute direction			
147 000 $		(1) Salaires	96 000 $		
12 400		(2) Autres dépenses	12 400		
159 400 $			108 400 $		
		(b) Administration des subventions			
117 800 $		(1) Salaires	120 200 $		
14 000		(2) Autres dépenses	14 000		
6 971 600		(3) Subventions	6 458 000		
7 103 400 $			6 592 200 $		
		(c) Ressources culturelles			
265 500 $		(1) Salaires	281 500 $		
70 000		(2) Autres dépenses	69 600		
100 000		(3) Subventions	93 000		
435 500 $			444 100 $		
		(d) Loisirs			
227 100 $		(1) Salaires	232 300 $		
65 500		(2) Autres dépenses	64 500		
292 600 $			296 800 $		
		(e) Services des bibliothèques			
492 500 $		(1) Salaires	519 700 $		
180 000		(2) Autres dépenses	179 800		
2 262 200		(3) Subventions	2 447 200		
2 934 700 $			3 146 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV) (suite)			
		(f) Ressources historiques			
870 500 $		(1) Salaires	929 900 $		
131 400		(2) Autres dépenses	123 300		
1 001 900 $			1 053 200 $		
		(g) Services régionaux			
780 200 $		(1) Salaires	830 600 $		
358 300		(2) Autres dépenses	355 000		
338 100		(3) Subventions	313 100		
1 476 600 $			1 498 700 $		
		(h) Archives provinciales			
1 010 400 $		(1) Salaires	1 135 100 $		
281 400		(2) Autres dépenses	341 200		
1 291 800 $			1 476 300 $		
164 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	164 000		
1 127 800 $			1 312 300 $		
		(j) Bibliothèque législative			
475 700 $		(1) Salaires	494 500 $		
132 500		(2) Autres dépenses	132 500		
608 200 $			627 000 $		
195 300 $		(k) Conseil interculturel du Manitoba	201 200 $		
		(m) Commission de classification cinématographique du Manitoba			
65 900 $		(1) Salaires	93 200 $		
292 100		(2) Autres dépenses	212 100		
358 000 $			305 300 $		
2 448 100 $		3. Services de communication Aide à la production, et soutien administratif et consultatif, aux ministères et organismes gouvernementaux dans l'élaboration et l'exécution de leurs stratégies et programmes de communication au public, ainsi que dans le développement et la réalisation de leur matériel. Responsabilités particulières : soumissions d'imprimerie, production d'imprimés, impression et distribution de publications légales, communications aux médias, conception graphique, informations, Service de renseignements au public, Service de traduction.		3 036 300 $	43

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV) (suite)			
		(a) Haute direction			
140 100 $		(1) Salaires	141 300 $		
8 400		(2) Autres dépenses	8 400		
148 500 $			149 700 $		
		(b) Services de soutien à la clientèle			
240 900 $		(1) Salaires	250 000 $		
42 200		(2) Autres dépenses	216 500		
2 965 500		(3) Publicité gouvernementale	2 329 100		
3 248 600 $			2 795 600 $		
2 965 500		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes	2 329 100		
283 100 $			466 500 $		
		(c) Services consultatifs sur les communications			
293 900 $		(1) Salaires	328 400 $		
54 700		(2) Autres dépenses	38 400		
348 600 $			366 800 $		
239 800		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	61 800		
108 800 $			305 000 $		
		(d) Services de renseignements au public			
384 200 $		(1) Salaires	399 700 $		
162 300		(2) Autres dépenses	193 400		
		(Somme récupérable du Canada : 100 000 $)			
546 500 $			593 100 $		
		(e) Imprimeur de la Reine			
1 437 200 $		(1) Salaires	1 480 000 $		
3 048 900		(2) Autres dépenses	4 218 800		
4 486 100 $			5 698 800 $		
3 799 700		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	4 871 200		
686 400 $			827 600 $		
		(f) Service de traduction			
505 000 $		(1) Salaires	524 600 $		
169 800		(2) Autres dépenses	169 800		
674 800 $			694 400 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CULTURE, PATRIMOINE ET LOISIRS (XIV) (suite)			
506 400 $	. . . . .	4. Condition féminine		582 800 $	44
		Par l'intermédiaire du ministre chargé de la Condition féminine, conseille le gouvernement sur toute question se rapportant à la situation de la femme, avec pour objectif l'égalité des chances, et de traitement, entre les hommes et les femmes du Manitoba. Appuie le ministre chargé de la Condition féminine en coordonnant la politique du gouvernement sur toute question ayant trait à la Condition féminine; fournit au public une source centrale de renseignements sur les initiatives gouvernementales dans ce domaine.			
		(a) Conseil consultatif sur la Condition féminine			
	67 700 $	(1) Salaires	104 700 $		
	99 500	(2) Autres dépenses	123 500		
	167 200 $		228 200 $		
		(b) Direction de la main-d'oeuvre féminine			
	286 700 $	(1) Salaires	304 100 $		
	52 500	(2) Autres dépenses	50 500		
	339 200 $		354 600 $		
254 900 $	. . . . .	5. Politique des télécommunications		295 100 $	45
	108 900 $	(a) Salaires	114 100 $		
	19 200	(b) Autres dépenses	19 200		
	126 800	(c) Subventions	161 800		
19 951 800 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		20 653 300 $	
		Dépenses en capital			
470 000 $	. . . . .	6. Dépenses en capital		. . . . . $	
	470 000 $	(a) Subventions en capital	. . . . . $		
20 421 800 $		**Total des crédits pour la Culture, le Patrimoine, et les Loisirs**		20 653 300 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

ÉDUCATION (XVI)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

5 262 500 $	1. Administration et finances	5 197 100 $
19 100 000	2. Conseils, comités et commissions	21 514 200
379 604 700	3. Aide financière - Écoles publiques	401 360 500
15 726 800	4. Soutien au développement des programmes	16 046 300
59 467 100	5. Éducation postsecondaire, formation des adultes, éducation permanente	61 590 900
156 311 000	6. Commission des subventions aux universités	162 161 300
3 509 200	7. Bureau de l'éducation française	3 499 700
638 981 300 $	Total des dépenses de fonctionnement	671 370 000 $

Dépenses en capital

24 370 300	8. Dépenses en capital	25 729 900
663 351 600 $*	Total des crédits pour l'Éducation	697 099 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	663 314 700 $
Transferts de crédits venant de :	
- Affaires du Nord, suite à l'Entente sur le développement du Nord	29 500
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur le développement du Nord	7 400
Crédits 1985-1986 après rajustement	663 351 600 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
5 262 500 $	. . . . .	1. Administration et finances . . . . . Principaux services administratifs et financiers nécessaires aux programmes de fonctionnement du ministère; service de gestion informatisé; planification stratégique et opérationnelle du ministère, et soutien de sa politique; registres et brevets d'enseignement des enseignants; dossiers scolaires.		5 197 100 $	46
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
286 600 $		(1) Salaires	298 100 $		
57 400		(2) Autres dépenses	55 800		
344 000 $			353 900 $		
		(c) Planification et recherche			
352 500 $		(1) Salaires	370 800 $		
147 800		(2) Autres dépenses	139 800		
500 300 $			510 600 $		
		(d) Service du personnel			
218 300 $		(1) Salaires	225 200 $		
19 700		(2) Autres dépenses	19 300		
238 000 $			244 500 $		
		(e) Services financiers			
694 400 $		(1) Salaires	731 400 $		
53 200		(2) Autres dépenses	46 400		
747 600 $			777 800 $		
		(f) Service d'informatique			
974 200 $		(1) Salaires	976 700 $		
765 200		(2) Autres dépenses	687 500		
		(Somme récupérable du Canada : 250 000 $)			
1 739 400 $			1 664 200 $		
		(g) Direction des communications			
204 600 $		(1) Salaires	173 600 $		
79 800		(2) Autres dépenses	79 400		
284 400 $			253 000 $		
		(h) Services administratifs			
1 115 600 $		(1) Salaires	1 116 800 $		
273 600		(2) Autres dépenses	255 700		
		(Somme récupérable du Canada : 18 100 $)			
1 389 200 $			1 372 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI) (suite)			
19 100 000 $	. . . . .	2. Conseils, comités et commissions . . . . . Contribution gouvernementale à la caisse de retraite des enseignants; divers conseils, commissions et comités gouvernementaux.		21 514 200 $	47
	19 070 000 $	(a) Caisse de retraite des enseignants	21 484 200 $		
	30 000	(b) Divers conseils, commissions et comités gouvervementaux	30 000		
379 604 700 $	. . . . .	3. Aide financière - Écoles publiques . . . . . Appui financier aux commissions scolaires et à certains organismes d'éducation.		401 360 500 $	48
	379 099 200 $	(a) Aide et subventions aux écoles . . . . . (Somme récupérable du Canada : 3 637 100 $)	400 855 000 $ (1)		
	263 000	(b) Subventions diverses	263 000		
	242 500	(c) Aide financière aux écoles éloignées	242 500		
15 726 800 $	. . . . .	4. Soutien au développement des programmes . . . . . Initiatives ministérielles visant à appuyer le développement de programmes éducatifs de la maternelle à la douzième année, y compris l'aide aux enfants ayant des besoins spéciaux. Services : perfectionnement des enseignants; consultation; formation sur les lieux de travail; médias d'instruction; télévision éducative; cours par correspondance; éducation des Autochtones; tests d'équivalences d'enseignement général; appui sur place aux divisions scolaires.		16 046 300 $	49
		(a) Administration			
	136 000 $	(1) Salaires	191 000 $		
	18 800	(2) Autres dépenses	141 500		
	154 800 $		332 500 $		
		(b) Élaboration et mise en oeuvre des programmes			
	2 375 800 $	(1) Salaires	2 372 300 $		
	1 539 500	(2) Autres dépenses	1 378 800		
	3 915 300 $		3 751 100 $		
		(c) Éducation des Autochtones			
	461 100 $	(1) Salaires	486 400 $		
	202 600	(2) Autres dépenses	183 400		
	663 700 $		669 800 $		

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 19 592 700 $ est fourni en vertu des Dépenses en capital, pour un montant total de 420 447 700 $ pour l'Aide et les subventions aux écoles.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI) (suite)			
		(d) École pour les malentendants du Manitoba			
2 110 400 $		(1) Salaires	2 136 300 $		
450 300		(2) Autres dépenses	447 300		
		(Somme récupérable du Canada : 49 400 $)			
2 560 700 $			2 583 600 $		
		(e) Direction des soins à l'enfance et du développement des enfants			
3 665 400 $		(1) Salaires	3 790 500 $		
1 376 800		(2) Autres dépenses	1 301 400		
5 042 200 $			5 091 900 $		
		(f) Service des médias d'instruction			
813 300 $		(1) Salaires	795 800 $		
562 200		(2) Autres dépenses	552 200		
1 375 500 $			1 348 000 $		
		(g) Direction des cours par correspondance			
693 000 $		(1) Salaires	841 100 $		
587 400		(2) Autres dépenses	554 800		
1 280 400 $			1 395 900 $		
		(h) Services régionaux			
540 700 $		(1) Salaires	532 900 $		
58 000		(2) Autres dépenses	45 700		
598 700 $			578 600 $		
		(j) Entreprise éducative du centre-ville			
135 500 $		(1) Salaires	220 900 $		
. . . . .		(2) Autres dépenses	74 000		
135 500 $			294 900 $		
59 467 100 $	. . . . .	5. Éducation postsecondaire, formation des adultes, éducation permanente		61 590 900 $	50

Initiatives visant à fournir aux Manitobains des services éducatifs et communautaires afin d'augmenter leurs compétences et leurs capacités de perfectionnement et leur permettre d'entreprendre des carrières satisfaisantes et enrichissantes. La Direction de l'aide aux étudiants supervise la participation du gouvernement au Programme canadien de prêts aux étudiants et au Fonds de bourses d'étude provinciales, afin d'aider les étudiants à surmonter les obstacles financiers à leurs projets d'éducation. La Direction du développement professionnel postsecondaire élabore et administre des programmes innovateurs qui cherchent à augmenter les possibilités éducatives afin de répondre aux besoins de la collectivité, et qui cherchent également à égaliser les chances d'obtenir une éducation postsecondaire. Administration des Ententes interprovinciales de formation et application de la Loi sur les écoles professionnelles privées.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

ÉDUCATION (XVI) (suite)

		(a) Haute direction		
278 200 $		(1) Salaires	287 600 $	
181 700		(2) Autres dépenses	111 700	
459 900 $			399 300 $	
		(b) Services administratifs et financiers		
554 200 $		(1) Salaires	597 300 $	
336 600		(2) Autres dépenses	302 600	
		(Somme récupérable du Canada : 96 600 $)		
890 800 $			899 900 $	
		(c) Collège communautaire Red River		
23 002 800 $		(1) Salaires	23 509 100 $	
6 207 400		(2) Autres dépenses	5 782 200	
29 210 200 $			29 291 300 $	
361 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	370 000	
		(Somme récupérable du Canada: 12 640 800 $)		
28 849 200 $			28 921 300 $	
		(d) Collège communautaire Assiniboine		
5 894 400 $		(1) Salaires	6 124 000 $	
1 585 500		(2) Autres dépenses	1 428 400	
7 479 900 $			7 552 400 $	
29 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	20 000	
		(Somme récupérable du Canada : 3 918 100 $)		
7 450 900 $			7 532 400 $	
		(e) Collège communautaire Keewatin		
4 045 400 $		(1) Salaires	4 130 000 $	
1 084 100		(2) Autres dépenses	1 008 800	
5 129 500 $			5 138 800 $	
. . . . .		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	15 000	
		(Somme récupérable du Canada : 3 420 400 $)		
5 129 500 $			5 123 800 $	
		(f) Programmes mixtes de formation		
58 000 $		(1) Salaires	67 800 $	
2 496 200		(2) Autres dépenses	2 979 900	
		(Somme récupérable du Canada : 1 889 700 $)		
2 554 200 $			3 047 700 $	
		(g) Direction de l'aide aux étudiants		
1 097 800 $		(1) Salaires	1 160 700 $	
190 000		(2) Autres dépenses	189 700	
6 407 500		(3) Aide financière	7 805 700	
		(Somme récupérable du Canada : 170 000 $)		
7 695 300 $			9 156 100 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI) (suite)			
		(h) Commission d'appel de l'aide aux étudiants			
93 100 $		(1) Salaires	101 900 $		
5 500		(2) Autres dépenses	5 500		
98 600 $			107 400 $		
		(j) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord - Formation professionnelle postsecondaire			
481 800 $		(1) Salaires	508 100 $		
1 139 300		(2) Autres dépenses	1 231 300		
4 466 800		(3) Subventions	4 766 800		
6 087 900 $			6 506 200 $		
6 087 900		(4) Moins : Somme récupérable des Affaires du Nord	6 506 200		
. . . . . $			. . . . . $		
		(k) Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg - Action positive et emplois			
801 300 $		(1) Salaires	849 400 $		
2 750 700		(2) Autres dépenses	909 900		
616 800		(3) Subventions	512 200		
4 168 800 $			2 271 500 $	(2)	
3 368 800		(4) Moins : Somme récupérable des Affaires urbaines	2 030 300		
		(Somme récupérable du Canada : 241 200 $)			
800 000 $			241 200 $		
		(m) Formation des adultes et éducation permanente			
214 700 $		(1) Salaires	227 500 $		
465 000		(2) Autres dépenses	865 000		
1 373 500		(3) Subventions	1 373 500		
		(Somme récupérable du Canada : 519 000 $)			
2 053 200 $			2 466 000 $		
		(n) Programmes de formation professionnelle postsecondaire (Région du Sud)			
208 800 $		(1) Salaires	224 200 $		
829 700		(2) Autres dépenses	979 600		
2 447 000		(3) Subventions	2 492 000		
3 485 500 $			3 695 800 $		

Note (2) - En plus de cette somme, un montant de 507 600 $ est inclus dans les Autorisations de crédits - Entente Canada-Manitoba pour l'Entente sur le centre de Winnipeg, ce qui porte le montant des crédits pour les Dépenses de fonctionnement courantes à un total de 2 779 100 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI) (suite)			
156 311 000 $	. . . . .	6. Commission des subventions aux universités		162 161 300 $	51
		Subventions aux universités du Manitoba, de Winnipeg et de Brandon, et au Collège universitaire de Saint-Boniface, pour le maintien de leurs services. Subventions pour les fonds de remboursement non-garanti et pour le paiement des intérêts.			
	176 400 $	(a) Salaires	190 400 $		
	157 000	(b) Autres dépenses	149 900		
	155 977 600	(c) Subventions aux universités	161 821 000	(3)	
3 509 200 $	. . . . .	7. Bureau de l'éducation française		3 499 700 $	52
		Services et programmes se rapportant à l'éducation française, y inclus les programmes établis à la suite d'ententes sur les langues officielles avec le gouvernement fédéral.			
		(a) Administration			
	97 900 $	(1) Salaires	103 900 $		
	22 200	(2) Autres dépenses	22 200		
	120 100 $		126 100 $		
		(b) Élaboration et mise en oeuvre des programmes			
	756 700 $	(1) Salaires	790 400 $		
	199 900	(2) Autres dépenses	194 900		
	956 600 $		985 300 $		
		(c) Services de soutien en éducation			
	189 200 $	(1) Salaires	194 900 $		
	64 700	(2) Autres dépenses	44 700		
	131 400	(3) Aide financière	126 400		
	385 300 $		366 000 $		
		(d) Direction des programmes de langues officielles et des services administratifs			
	299 800 $	(1) Salaires	321 200 $		
	159 400	(2) Autres dépenses	157 900		
	1 064 600	(3) Aide financière	1 064 600		
		(Somme récupérable du Canada : 2 173 400 $)			
	1 523 800 $		1 543 700 $		
		(e) Ressources éducatives françaises			
	301 300 $	(1) Salaires	317 500 $		
	222 100	(2) Autres dépenses	161 100		
	523 400 $		478 600 $		
538 981 300 $		Total des dépenses de fonctionnement		671 370 000 $	

Note (3) - En plus de cette somme, un montant de 4 498 000 $ est fourni au titre de Dépenses en capital, ce qui porte le total des Subventions aux universités à 166 319 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉDUCATION (XVI) (suite)			
		Dépenses en capital			
24 370 300 $	. . . . .	8. Dépenses en capital		25 729 900 $	53
		(a) Acquisition et construction de biens corporels			
	1 034 900 $	(1) Collège communautaire Red River	843 300 $		
	443 200	(2) Collège communautaire Assiniboine	489 000		
	261 100	(3) Collège communautaire Keewatin	306 900		
	508 600	(4) Caisse d'accroissement des compétences professionnelles (Canada-Manitoba)	. . . . .		
	2 247 800 $		1 639 200 $		
		(b) Subventions en capital			
	4 000 000 $	(1) Universités	4 498 000 $		
	18 122 500	(2) Divisions scolaires	19 592 700		
	22 122 500 $		24 090 700 $		
663 351 600 $		Total des crédits pour l'Éducation		697 099 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 266 800 $	1. Administration et finances	2 402 200 $
168 650 800	2. Sécurité économique	191 245 600
12 808 500	3. Services de l'emploi	13 269 100
372 700	4. Bureau des statistiques du Manitoba	326 000
184 098 800 $*	Total des crédits pour les Services de l'emploi et la Sécurité économique	207 242 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	184 036 800 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Travail	62 000
Crédits 1985-1986 après rajustement	184 098 800 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 266 800 $	. . . . .	1. Administration et finances . . . . . Haute direction administrative; élaboration de la politique et des programmes; personnel; services d'informatique, financiers et autres.		2 402 200 $	54
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
242 000 $		(1) Salaires	259 000 $		
62 400		(2) Autres dépenses	62 400		
304 400 $			321 400 $		
		(c) Recherche et planification			
284 700 $		(1) Salaires	323 300 $		
75 400		(2) Autres dépenses	75 100		
		(Somme récupérable du Canada : 33 000 $)			
360 100 $			398 400 $		
		(d) Service des communications			
74 100 $		(1) Salaires	73 300 $		
15 000		(2) Autres dépenses	14 800		
89 100 $			88 100 $		
		(e) Services financiers et administratifs			
885 600 $		(1) Salaires	942 000 $		
180 000		(2) Autres dépenses	179 800		
		(Somme récupérable du Canada : 440 000 $)			
1 065 600 $			1 121 800 $		
		(f) Service du personnel			
182 100 $		(1) Salaires	186 900 $		
12 700		(2) Autres dépenses	20 600		
		(Somme récupérable du Canada : 44 000 $)			
194 800 $			207 500 $		
		(g) Service d'informatique			
224 100 $		(1) Salaires	235 300 $		
9 100		(2) Autres dépenses	9 100		
		(Somme récupérable du Canada : 85 000 $)			
233 200 $			244 400 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV) (suite)			
168 650 800 $	. . . . .	2. Sécurité économique		191 245 600 $	55
		(a) Administration Direction et administration centrales des programmes de la division; vérification comptable des programmes; consultation et suggestions dans le domaine socio-économique, y compris sur les procédures d'appel, tant aux candidats à l'aide sociale (municipale ou provinciale) qu'aux bénéficiaires de cette aide.			
	942 000 $	(1) Salaires	1 018 200 $		
	877 300	(2) Autres dépenses	1 889 100		
	139 900	(3) Comité consultatif sur les services sociaux . .	149 600		
	73 600 $	(a) Salaires . . . . . 75 800 $			
	66 300	(b) Autres dépenses . . 73 800			
	1 959 200 $	(Somme récupérable du Canada : 1 795 000 $)	3 056 900 $		
		(b) Programmes d'aide sociale			
	108 400 000 $	(1) Prestations d'aide sociale . . . . . Aide financière aux personnes dans le besoin admissibles en vertu de la Loi sur l'aide sociale.	122 415 000 $		
	7 400 000	(2) Services de santé . . . . . Voient aux besoins des bénéficiaires d'allocations sociales, dans les domaines dentaire, pharmaceutique et optique.	8 480 000		
	35 000 000	(3) Aide municipale . . . . . Soutien financier aux municipalités par un partage de leurs coûts d'aide municipale et de services d'aide sociale.	37 250 000		
		(Somme récupérable du Canada : 94 090 000 $)			
	150 800 000 $		168 145 000 $		
		(c) Programme manitobain de revenu supplémentaire pour les pensionnés Revenu supplémentaire trimestriel aux pensionnés admissibles n'ayant presque pas de revenus personnels, ou pas du tout.			
	67 200 $	(1) Salaires	131 000 $		
	34 500	(2) Autres dépenses	195 800		
	3 215 000	(3) Aide financière	7 051 000		
	3 316 700 $		7 377 800 $		
		(d) Programme de revenu supplémentaire des parents Revenu supplémentaire des parents à revenus modiques ayant charge d'enfant.			
	328 400 $	(1) Salaires	348 200 $		
	144 000	(2) Autres dépenses	119 800		
	6 155 000	(3) Aide financière	5 850 000		
		(Somme récupérable du Canada : 965 000 $)			
	6 627 400 $		6 318 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV) (suite)			
		(e) Bureaux régionaux Pourvoient aux programmes de sécurité économique à travers la province.			
5 290 100 $		(1) Salaires	5 702 500 $		
657 400		(2) Autres dépenses	645 400		
		(Somme récupérable du Canada : 2 559 000 $)			
5 947 500 $			6 347 900 $		
12 808 500 $	. . . . .	3. Services de l'emploi . . . . . :	. . . . .	13 269 100 $	56
		Diverses initiatives contribuant au développement des ressources humaines du Manitoba, entre autres : élaboration de programmes, coordination et contrôle d'initiatives gouvernementales dans le domaine de l'emploi; mise en oeuvre de certaines initiatives de placement, d'orientation, et d'augmentation des emplois pour la jeunesse et pour d'autres groupes-cibles; coordination de services aux immigrants dans les domaines de l'emploi, de la langue, et de l'établissement; coordination de programmes fédéraux-provinciaux, y compris l'administration de l'Entente Canada-Manitoba sur la formation professionnelle; services régionaux directs de soutien à l'emploi et de formation en vue d'un emploi.			
		(a) Administration			
212 200 $		(1) Salaires	220 400 $		
190 400		(2) Autres dépenses	235 300		
402 600 $			455 700 $		
		(b) Services de soutien à l'emploi et d'aide à la jeunesse			
664 100 $		(1) Salaires	722 700 $		
101 700		(2) Autres dépenses	109 300		
2 696 300		(3) Programmes d'emploi	2 511 400		
3 462 100 $			3 343 400 $		
		(c) Direction de l'établissement des immigrants			
353 000 $		(1) Salaires	465 200 $		
143 200		(2) Autres dépenses	190 500		
		(Somme récupérable du Canada : 83 000 $)			
496 200 $			655 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique		Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV) (suite)

		(d) Services régionaux				
575 100 $		(1) Ressources du Sud			631 000 $	
	471 600 $	(a) Salaires		529 900 $		
	103 500	(b) Autres dépenses		101 100		
. . . . .		(2) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord - Ressources du Nord		. . . . .	. . . . .	
	601 800 $	(a) Salaires		614 200 $		
	290 500	(b) Autres dépenses		277 000		
	527 900	(c) Équipes jeunesse du Nord		527 900		
	1 420 200 $			1 419 100 $		
	1 420 200	(d) Moins : Somme récupérable des Affaires du Nord		1 419 100		
5 342 000		(3) Programme d'orientation professionnelle			5 589 700	
	894 800 $	(a) Salaires		917 900 $		
	150 400	(b) Autres dépenses		147 000		
	332 000	(c) Aide financière		652 000		
	3 964 800	(d) Centres d'orientation professionnelle		3 872 800		
5 917 100 $		(Somme récupérable du Canada : 2 470 000 $)			6 220 700 $	
		(e) Formation professionnelle				
149 500 $		(1) Adaptation au marché du travail			160 200 $	
	141 600 $	(a) Salaires		152 300 $		
	7 900	(b) Autres dépenses		7 900		
592 000		(2) Centre de formation professionnelle de Selkirk			589 600	
	420 300 $	(a) Salaires		387 800 $		
	551 200	(b) Autres dépenses		550 900		
	971 500 $			938 700 $		
	379 500	(c) Moins : Somme récupérable d'autres postes		349 100		
		(Somme récupérable du Canada :		251 600 $)		
121 600		(3) Relations intergouvernementales			123 900	
	114 600 $	(a) Salaires		116 900 $		
	7 000	(b) Autres dépenses		7 000		
		(Somme récupérable du Canada :		120 400 $)		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DE L'EMPLOI ET SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE (XXXIV) (suite)			
	. . . . . $	(4) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord - Programme Carrières nouvelles (Région du Nord)	. . . . . $		
		1 227 000 $ (a) Salaires	1 272 000 $		
		374 400 (b) Autres dépenses . .	373 300		
		1 601 400 $	1 645 300 $		
		1 601 400 (c) Moins : Somme récupérable des Affaires du Nord .	1 645 300		
	1 464 600	(5) Programme Carrières nouvelles (Région du Sud) . . .	1 499 200		
		1 320 800 $ (a) Salaires	1 371 100 $		
		143 800 (b) Autres dépenses . .	128 100		
		(Somme récupérable du Canada :	450 000 $)		
	202 800	(6) Centre de formation technique - Stevenson Aviation Co.	220 700		
		141 300 $ (a) Salaires	164 200 $		
		61 500 (b) Autres dépenses . .	56 500		
	2 530 500 $		2 593 600 $		
372 700 $	. . . . .	4. Bureau des statistiques du Manitoba		326 000 $	57
		Services et matériel complets d'information statistique pour les différents ministères et organismes gouvernementaux.			
	354 900 $	(a) Salaires	372 200 $		
	17 800	(b) Autres dépenses	33 600		
	372 700 $		405 800 $		
	. . . . .	(c) Moins : Somme récupérable d'autres postes	79 800		
	372 700 $		326 000 $		
184 098 800 $		**Total des crédits pour les Services de l'emploi et la Sécurité économique		207 242 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

ÉNERGIE ET MINES (XXIII)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

1 144 200 $	1. Administration et finances	1 120 700 $
6 351 000	2. Énergie	5 002 600
5 883 500	3. Ressources minières	6 098 800
13 378 700 $	Total des dépenses de fonctionnement	12 222 100 $

Dépenses en capital

360 400	4. Dépenses en capital	215 400
13 739 100 $*	Total des crédits pour l'Énergie et les Mines	12 437 500 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	11 373 800 $
Transferts de fonctions allant à :	
- Affaires municipales	(134 700)
Transferts de crédits venant de :	
- Fonds manitobain de soutien à l'emploi	2 500 000
Crédits 1985-1986 après rajustement	13 739 100 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉNERGIE ET MINES (XXIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 144 200 $	. . . . .	1. Administration et finances		1 120 700 $	58
		Direction et administration centrale du ministère.			
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
254 800 $		(1) Salaires	234 500 $		
68 100		(2) Autres dépenses	68 100		
322 900 $			302 600 $		
		(c) Direction des communications			
46 400 $		(1) Salaires	48 500 $		
179 500		(2) Autres dépenses	144 300		
225 900 $			192 800 $		
		(d) Services financiers et administratifs			
488 100 $		(1) Salaires	517 000 $		
87 700		(2) Autres dépenses	87 700		
575 800 $			604 700 $		
6 351 000 $	. . . . .	2. Énergie		5 002 600 $	59
		Initiatives gouvernementales dans les domaines suivants : offre et demande d'énergie; conservation énergétique; recherche et développement de sources nouvelles et renouvelables d'énergie et de techniques de conservation; financement du Conseil manitobain de l'énergie, lequel relève du Ministre.			
		(a) Élaboration de la politique et direction des projets			
688 700 $		(1) Salaires	733 800 $		
183 000		(2) Autres dépenses	161 000		
871 700 $			894 800 $		
		(b) Programmes énergétiques provinciaux			
560 700 $		(1) Salaires	577 200 $		
1 705 300		(2) Autres dépenses	1 214 500		
2 266 000 $			1 791 700 $		
		(c) Programmes provinciaux de vérification du rendement énergétique			
291 400 $		(1) Salaires	305 500 $		
1 243 300		(2) Autres dépenses	388 300		
1 534 700 $			693 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉNERGIE ET MINES (XXIII) (suite)			
		(d) Contrôle Optimal des Coûts à la Hausse de l'Énergie (COCHE)			
	88 700 $	(1) Salaires	92 200 $		
	1 554 900	(2) Autres dépenses	1 495 100		
	1 643 600 $		1 587 300 $		
	35 000 $	(e) Conseil manitobain de l'énergie	35 000 $		
5 883 500 $		3. Ressources minières		6 098 800 $	60
		Administration et gestion des ressources minières du Manitoba, y compris : l'aliénation des droits miniers de la Couronne; la réglementation des activités des mines et des carrières, et de la production de pétrole; la remise en valeur des terrains miniers; la collecte, la compilation et la distribution d'informations sur les ressources minières.			
		(a) Direction du pétrole			
	577 200 $	(1) Salaires	622 700 $		
	120 000	(2) Autres dépenses	120 000		
	697 200 $		742 700 $		
		(b) Direction des mines			
	1 242 900 $	(1) Salaires	1 313 200 $		
	311 200	(2) Autres dépenses	311 200		
	1 554 100 $		1 624 400 $		
		(c) Direction des services géologiques			
	1 748 200 $	(1) Salaires	1 827 600 $		
	212 400	(2) Autres dépenses	212 400		
	1 960 600 $		2 040 000 $		
		(d) Entente Canada-Manitoba sur l'exploitation minérale (EDER)			
	518 300 $	(1) Salaires	547 500 $		
	1 153 300	(2) Autres dépenses	1 144 200		
	1 671 600 $		1 691 700 $	(1)	
13 378 700 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		12 222 100 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 70 400 $ est inclus dans les Dépenses en capital et un autre montant de 440 600 $ est inclus dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente Canada-Manitoba sur l'exploitation minérale, ce qui porte le montant autorisé à un total de 2 202 700 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ÉNERGIE ET MINES (XXIII) (suite)			
		Dépenses en capital			
360 400 $	. . . . .	4. Dépenses en capital		215 400 $	61
	70 400 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels . .	70 400 $		
	290 000	(b) Subventions en capital	145 000		
13 739 100 $		Total des crédits pour l'Énergie et les Mines		12 437 500 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DU TRAVAIL (XXXI)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

1 347 800 $	1. Administration et finances	1 345 900 $
7 011 500	2. Gestion de l'environnement	7 145 900
319 100	3. Commission de protection de l'environnement	327 200
64 200	4. Conseil manitobain de l'environnement	59 400
3 459 000	5. Services aux travailleurs	3 443 100
12 201 600 $*	Total des crédits pour l'Environnement et la Sécurité et l'hygiène du travail	12 321 500 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	12 201 600 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	12 201 600 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DU TRAVAIL (XXXI)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 347 800 $	. . . . .	1. Administration et finances		1 345 900 $	62
		Planification et gestion des programmes du ministère, soutien centralisé de l'administration et relations communautaires.			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	242 000 $	(1) Salaires	248 200 $		
	56 100	(2) Autres dépenses	56 100		
	298 100 $		304 300 $		
		(c) Recherche, planification, évaluation			
	175 500 $	(1) Salaires	173 200 $		
	78 000	(2) Autres dépenses	59 900		
	253 500 $		233 100 $		
		(d) Direction des relations communautaires			
	160 200 $	(1) Salaires	166 200 $		
	59 100	(2) Autres dépenses	58 600		
	219 300 $		224 800 $		
		(e) Services financiers et administratifs			
	410 600 $	(1) Salaires	427 900 $		
	146 700	(2) Autres dépenses	135 200		
	557 300 $		563 100 $		
7 011 500 $	. . . . .	2. Gestion de l'environnement		7 145 900 $	63
		Initiatives dans les domaines suivants : prévention, détection et élimination des dangers liés à l'environnement partout où les gens demeurent, travaillent ou se livrent à leurs loisirs, et dans tous les lieux publics; meilleurs utilisation et protection de l'environnement, pour les générations futures.			
		(a) Service de contrôle de la qualité de l'environnement			
	2 795 200 $	(1) Salaires	2 887 300 $		
	801 900	(2) Autres dépenses	725 600		
	3 597 100 $		3 612 900 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DU TRAVAIL (XXXI) (suite)			
		(b) Service de gestion de l'environnement			
2 417 500 $		(1) Salaires	2 441 100 $		
786 100		(2) Autres dépenses	706 600		
3 203 600 $			3 147 700 $		
		(c) Accord Canada-Manitoba sur la pollution par le mercure			
17 400 $		(1) Salaires	17 400 $		
193 400		(2) Autres dépenses	67 600		
		(Somme récupérable du Canada : 42 500 $)			
210 800 $			85 000 $		
. . . . . $		(d) Matières dangereuses - Formation des inspecteurs	300 300 $		
		(Somme récupérable du Canada : 300 300 $)			
319 100 $	. . . . .	3. Commission de protection de l'environnement Tient des audiences et des rencontres publiques sur des questions liés à l'environnement; émet des ordonnances visant à circonscrire et à contrôler la pollution, par l'imposition de restrictions à l'émission de polluants dans l'environnement; enquête sur toute question importante ou digne d'intérêt pour le Manitoba, dans le domaine de l'environnement.		327 200 $	64
190 600 $		(a) Salaires	198 700 $		
128 500		(b) Autres dépenses	128 500		
64 200 $	. . . . .	4. Conseil manitobain de l'environnement Conseille le Ministre sur toute question ou tout problème se rapportant à l'environnement.		59 400 $	65
51 300 $		(a) Salaires	46 500 $		
12 900		(b) Autres dépenses	12 900		
3 459 000 $	. . . . .	5. Services aux travailleurs Initiatives gouvernementales dans les domaines suivants : prévention, détection et élimination des dangers pour la santé et pour la sécurité sur les lieux de travail; conseils aux travailleurs qui soumettent une demande d'indemnisation à la Commission manitobaine des accidents du travail.		3 443 100 $	66
		(a) Sécurité et hygiène du travail			
2 375 300 $		(1) Salaires	2 421 300 $		
698 700		(2) Autres dépenses	634 200		
3 074 000 $			3 055 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DU TRAVAIL (XXXI) (suite)			
		(b) Bureau des conseillers des travailleurs			
	312 500 $	(1) Salaires	320 100 $		
	72 500	(2) Autres dépenses	67 500		
	385 000 $		387 600 $		
12 201 600 $		Total des crédits pour l'Environnement et la Sécurité et l'hygiène du travail		12 321 500 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

FINANCES (VII)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

761 200 $	1. Administration et finances	813 600 $
901 600	2. Trésorerie	934 400
4 347 300	3. Division du Contrôleur	4 488 000
7 482 100	4. Division des taxes	7 741 300
1 099 800	5. Division des relations fédérales-provinciales et de la recherche	1 203 300
539 700	6. Division de la politique administrative, et de la gestion de l'assurance et des risques	927 500
15 131 700 $	Total des dépenses du ministère	16 108 100 $
198 400 000	7. Paiement des crédits d'impôt	204 000 000
13 600 000	8. Aide générale aux administrations locales	13 800 000
263 000 000	9. Dette publique (crédits statutaires)	322 347 500
19 200 000	10. Stabilisation des taux de l'Hydro (crédits statutaires)	36 331 800
509 331 700 $*	Total des crédits pour les Finances	592 587 400 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	509 331 700 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	509 331 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FINANCES (VII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
761 200 $	. . . . .	1. Administration et finances . . . . . Direction, contrôle et coordination des programmes du ministère, et conseils au gouvernement sur sa politique fiscale. Soutien administratif au ministère et au Conseil du Trésor. Préparation des projets de lois d'affectation de crédits selon les prévisions gouvernementales de dépenses et de recettes.		813 600 $	67
9 800 $		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
252 100 $		(1) Salaires	277 000 $		
93 900		(2) Autres dépenses	93 500		
346 000 $			370 500 $		
		(c) Services financiers et administratifs			
218 900 $		(1) Salaires	229 800 $		
34 400		(2) Autres dépenses	34 400		
253 300 $			264 200 $		
		(d) Gestion des ressources humaines			
131 200 $		(1) Salaires	137 400 $		
20 900		(2) Autres dépenses	20 900		
152 100 $			158 300 $		
901 600 $	. . . . .	2. Trésorerie . . . . . Gère les programmes d'emprunt du gouvernement et de ses organismes. Gère les ressources de trésorerie du gouvernement et fait des investissements au nom du gouvernement et de ses organismes. Veille au service de la dette et aux investissements du gouvernement, ainsi qu'aux investissements des organismes gouvernementaux.		934 400 $	68
595 200 $		(a) Salaires	645 000 $		
303 400		(b) Autres dépenses	286 400		
3 000		(c) Paiements relatifs au dégrèvement de l'impôt foncier des soldats	3 000		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FINANCES (VII) (suite)			
4 347 300 $	. . . . .	3. Division du Contrôleur		4 488 000 $	69
		Contrôle des entrées et des sorties de fonds du gouvernement; tenue des documents comptables centraux; publication des états financiers; services comptables et financiers informatisés, pour les ministères et organismes gouvernementaux; direction et contrôle centralisés des ententes de partage des coûts; analyse et surveillance de la situation financière du Manitoba; planification et coordination de l'examen et de la préparation du Budget annuel; appui au cabinet du Ministre et au Conseil du Trésor par des informations et des analyses financières; conseils au gouvernement pour l'utilisation pertinente et efficace de la technologie de l'information.			
		(a) Bureau du Contrôleur			
77 500 $		(1) Salaires	80 400 $		
3 400		(2) Autres dépenses	3 400		
80 900 $			83 800 $		
		(b) Système financier et système de gestion			
612 300 $		(1) Salaires	648 400 $		
69 500		(2) Autres dépenses	69 500		
681 800 $			717 900 $		
		(c) Comptabilité et débours			
1 431 400 $		(1) Salaires	1 484 700 $		
1 059 900		(2) Autres dépenses	963 900		
2 491 300 $			2 448 600 $		
513 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	513 000		
1 978 300 $			1 935 600 $		
		(d) Analyse financière et service de soutien au Conseil du Trésor			
836 400 $		(1) Salaires	909 000 $		
114 100		(2) Autres dépenses	117 800		
950 500 $			1 026 800 $		
		(e) Service d'informatique			
578 800 $		(1) Salaires	622 900 $		
172 000		(2) Autres dépenses	194 200		
750 800 $			817 100 $		
95 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	93 200		
655 800 $			723 900 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FINANCES (VII) (suite)			
7 482 100 $	. . . . .	4. Division des taxes		7 741 300 $	70
		Conseille le gouvernement sur diverses questions de politique fiscale; veille à l'application des lois suivantes : la Loi de l'impôt sur le capital des corporations, la Loi de la taxe sur l'essence, la Loi sur l'impôt destiné aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire, la Loi sur la taxe minière, la Loi de la taxe sur le carburant, la Loi de la taxe sur le pétrole et le gaz naturel, la Loi de la taxe sur le pari mutuel, la Loi de la taxe sur les ventes au détail, la Loi de 1964 sur le revenu (Première partie), et la Loi de la taxe sur le tabac.			
		(a) Administration			
247 900 $		(1) Salaires	273 000 $		
12 000		(2) Autres dépenses	12 000		
259 900 $			285 000 $		
		(b) Direction de la taxe sur les ventes au détail			
2 701 700 $		(1) Salaires	2 816 400 $		
588 500		(2) Autres dépenses	582 100		
3 290 200 $			3 398 500 $		
		(c) Direction des taxes et redevances minières			
1 535 400 $		(1) Salaires	1 597 600 $		
410 200		(2) Autres dépenses	427 600		
1 945 600 $			2 025 200 $		
		(d) Direction de l'impôt sur le capital des compagnies et de l'impôt destiné aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire			
1 289 400 $		(1) Salaires	1 366 100 $		
697 000		(2) Autres dépenses	666 500		
1 986 400 $			2 032 600 $		
1 099 800 $	. . . . .	5. Division des relations fédérales-provinciales et de la recherche . .		1 203 300 $	71
		Appuie la recherche sur les questions économiques et fiscales (tant fédérales que provinciales) et sur les relations financières intergouvernementales, y inclus les programmes à coûts partagés; veille à l'application des arrangements fiscaux, et des ententes de perception fiscale, entre le Canada et le Manitoba; conjointement avec le gouvernement fédéral et les municipalités, veille à l'application des programmes de crédits d'impôt.			
		(a) Direction des relations fédérales-provinciales et de la recherche économique			
667 100 $		(1) Salaires	744 600 $		
218 400		(2) Autres dépenses	233 400		
885 500 $			978 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés		Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FINANCES (VII) (suite)				
		(b) Bureau d'assistance fiscale du Manitoba				
	171 900 $	(1) Salaires	182 900 $			
	42 400	(2) Autres dépenses	42 400			
	214 300 $		225 300 $			
539 700 $	. . . . .	6. Division de la politique administrative, et de la gestion de l'assurance et des risques			927 500 $	72
		Élaboration des règles à suivre en matière de politique administrative, et leur recommandation au gouvernement; rédaction et publication du Manuel général de l'administration; aide à la Commission de la fonction publique dans l'élaboration et la négociation de toute politique ayant des répercussions sur le revenu net des fonctionnaires, ou s'y rapportant; gestion de l'assurance et des risques pour tous les ministères et organismes du gouvernement et pour diverses sociétés d'État.				
	182 600 $	(a) Salaires	229 100 $			
	40 100	(b) Autres dépenses	40 100			
	1 184 000	(c) Primes d'assurance	1 727 200			
	1 406 700 $		1 996 400 $			
	867 000	(d) Moins : Somme récupérable d'autres postes	1 068 900	(1)		
198 400 000 $	. . . . .	7. Paiement des crédits d'impôt			204 000 000 $	73
		Paiement des crédits d'impôt fonciers, pour le coût de la vie et les contributions politiques, ainsi que le paiement au gouvernement fédéral des frais administratifs s'y rattachant; paiement de l'Aide aux pensionnés en matière de taxes scolaires.				
13 600 000 $	. . . . .	8. Aide générale aux administrations locales			13 800 000 $	74
		Paiements aux administrations locales, basés sur les frais de personnel.				
227 131 700 $		**Total des crédits votés pour les Finances**			233 908 100 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 314 800 $ est récupérable des sociétés d'État et des organismes gouvernementaux, et constitue une partie du Trésor de la Province.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique			Crédits statutaires	Exercice se terminant le 31 mars 1987
		FINANCES (VII) (suite)				
263 000 000 $	. . . . .	9. Dette publique (crédits statutaires)				322 347 500 $
		Paiement des frais nets d'intérêt et des dépenses connexes de la dette publique de la province.				
	636 694 800 $	(a) (1) Intérêts sur la dette publique de la province et dépenses accessoires			803 552 700 $	
	50 300 000	(2) Intérêts sur les fonds spéciaux et en fiducie			43 300 000	
	686 994 800 $				846 852 700 $	
		(b) Moins : Intérêts et autres frais à percevoir :				
		41 590 400 $	(1) de la Société de téléphone du Manitoba	47 878 800 $		
		146 808 900	(2) de l'Hydro-Manitoba	185 291 900		
		19 272 300	(3) de la Société manitobaine d'habitation et de rénovation urbaine . .	25 395 000		
		25 797 000	(4) de la Société du crédit agricole du Manitoba	26 726 500		
		5 454 900	(5) d'autres organismes gouvernementaux .	6 065 000		
		129 714 100	(6) d'autres prêts et placements	153 470 800		
		55 357 200	(7) des placements du fonds d'amortissement	79 677 200		
	423 994 800				524 505 200	
19 200 000 $	. . . . .	10. Stabilisation des taux de l'Hydro (crédits statutaires)				36 331 800 $
		Stabilisation du coût de l'emprunt de l'Hydro-Manitoba en devises.				
509 331 700 $		Total des crédits pour les Finances				592 587 400 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987	
	SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII)		
	Sommaire des programmes		
	Dépenses de fonctionnement courantes		
1 889 300 $	1. Administration	1 926 500 $	
84 672 100	2. Gestion des biens	109 306 100	(1)
3 396 600	3. Approvisionnement et services	2 604 200	
2 769 000	4. Service des projets	2 851 300	
62 100	5. Commission de l'évaluation foncière	61 900	
633 300	6. Organisation des mesures d'urgence	686 400	
93 422 400 $	Total des dépenses de fonctionnement	117 436 400 $	
	Dépenses en capital		
29 627 900	7. Dépenses en capital	13 494 800	(2)
123 050 300 $*	Total des crédits pour les Services du Gouvernement	130 931 200 $	

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	122 959 300 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Services communautaires	71 100
- Culture, patrimoine et Loisirs	60 400
Transferts de fonctions allant à :	
- Logement	(40 500)
Crédits 1985-1986 après rajustement	123 050 300 $

Note (1) - Ce montant inclut une allocation de 58 962 000 $ destinée à payer le loyer résultant du contrat de cession-bail à Manitoba Properties Inc. d'édifices gouvernementaux.

Note (2) - Un montant additionnel de 12 500 000 $, destiné à la construction de biens corporels, sera géré par les Services du Gouvernement pour le compte de la société Manitoba Properties Inc.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 889 300 $	. . . . .	1. Administration		1 926 500 $	75
		Élaboration de la politique et des programmes, comptabilité centrale, services financiers et budgétaires et gestion des ressources humaines, pour toutes les divisions; service de gestion, et coordination des ressources de l'informatique, pour toutes les directions du ministère.			
	9 800 $	(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	229 200 $	(1) Salaires	213 500 $		
	49 100	(2) Autres dépenses	47 600		
	278 300 $		261 100 $		
		(c) Soutien de la gestion			
	159 200 $	(1) Salaires	227 400 $		
	15 000	(2) Autres dépenses	14 000		
	174 200 $		241 400 $		
		(d) Services budgétaires et financiers			
	630 600 $	(1) Salaires	574 500 $		
	98 300	(2) Autres dépenses	136 800		
	728 900 $		711 300 $		
		(e) Service du personnel			
	398 900 $	(1) Salaires	395 500 $		
	56 300	(2) Autres dépenses	65 300		
	455 200 $		460 800 $		
		(f) Service d'informatique			
	173 500 $	(1) Salaires	176 200 $		
	69 400	(2) Autres dépenses	65 400		
	242 900 $		241 600 $		
84 672 100 $	. . . . .	2. Gestion des biens		109 306 100 $	76
		Services de sécurité, d'entretien et d'exploitation, pour tous les ministères et organismes gouvernementaux utilisant des locaux dans un édifice dont le gouvernement est propriétaire ou locataire, et pour les unités de logement des employés; mise en application d'un programme complet de gestion de l'énergie dans les édifices gouvernementaux.			

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII) (suite)			
		(a) Haute direction			
355 700 $		(1) Salaires	382 600 $		
97 900		(2) Autres dépenses	97 200		
453 600 $			479 800 $		
		(b) Matériel et bâtiments			
14 157 000 $		(1) Salaires	14 430 200 $		
12 855 800		(2) Autres dépenses	13 053 800		
169 500		(3) Entretien préventif	169 500		
27 182 300 $			27 653 500 $		
66 600		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes	54 600		
27 115 700 $			27 598 900 $		
		(c) Ateliers et rénovations			
2 309 100 $		(1) Salaires	2 309 400 $		
264 900		(2) Autres dépenses	259 700		
274 200		(3) Projets secondaires des ateliers	424 200		
2 848 200 $			2 993 300 $		
1 326 600		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes	1 476 600		
1 521 600 $			1 516 700 $		
		(d) Biens loués			
131 000 $		(1) Salaires	130 300 $		
49 943 300		(2) Autres dépenses	74 061 300	(1)	
		(Somme récupérable du Canada : 72 800 $)			
50 074 300 $			74 191 600 $		
		(e) Logement des employés			
113 600 $		(1) Salaires	70 700 $		
247 900		(2) Autres dépenses	247 900		
361 500 $			318 600 $		
174 800		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	234 200		
186 700 $			84 400 $		
		(f) Sécurité et stationnement			
1 989 900 $		(1) Salaires	2 211 700 $		
408 100		(2) Autres dépenses	420 400		
2 398 000 $			2 632 100 $		

Note (1) - Ce montant inclut une allocation de 58 962 000 $ destinée à payer le loyer résultant du contrat de cession-bail à Manitoba Properties Inc. d'édifices gouvernementaux.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII) (suite)			
		(g) Terrains et installations de Gimli			
1 208 000 $		(1) Salaires	1 250 400 $		
1 263 300		(2) Autres dépenses	1 086 100		
2 471 300 $			2 336 500 $		
		(h) Gestion des projets : dépenses diverses (modifications, mobilier et autres)			
248 000 $		(1) Projets secondaires	248 000 $		
248 000		(2) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	248 000		
. . . . . $			. . . . . $		
		(j) Services techniques et énergétiques			
389 100 $		(1) Salaires	404 600 $		
61 800		(2) Autres dépenses	61 500		
450 900 $			466 100 $		
3 396 600 $	. . . . .	3. Approvisionnement et services		2 604 200 $	77
		Prestation de services à tous les ministères et organismes gouvernementaux : transport, équipement et matériel de bureau, achats, gestion de l'équipement, télécommunications, service postal.			
		(a) Haute direction			
111 500 $		(1) Salaires	116 400 $		
8 000		(2) Autres dépenses	8 000		
119 500 $			124 400 $		
		(b) Véhicules gouvernementaux			
1 229 600 $		(1) Salaires	1 258 600 $		
10 070 000		(2) Autres dépenses	9 330 000		
11 299 600 $			10 588 600 $		
14 997 200		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	15 235 000		
(3 697 600)$			(4 646 400)$		
		(c) Équipement de bureau			
419 500 $		(1) Salaires	424 400 $		
1 127 700		(2) Autres dépenses	1 127 700		
1 547 200 $			1 552 100 $		
1 786 700		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	1 814 200		
(239 500)$			(262 100)$		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII) (suite)			
		(d) Service des achats			
920 700 $		(1) Salaires	902 600 $		
123 900		(2) Autres dépenses	162 800		
1 044 600 $			1 065 400 $		
		(e) Approvisionnement en matériel			
442 400 $		(1) Salaires	464 000 $		
86 600		(2) Autres dépenses	85 600		
3 147 700		(3) Acquisitions et inventaire	3 077 700		
3 676 700 $			3 627 300 $		
2 880 400		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes	2 880 400		
796 300 $			746 900 $		
		(f) Service des télécommunications			
482 900 $		(1) Salaires	504 100 $		
1 485 900		(2) Autres dépenses	1 565 800		
1 968 800 $			2 069 900 $		
899 600		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	1 027 500		
1 069 200 $			1 042 400 $		
		(g) Service postal			
528 400 $		(1) Salaires	547 800 $		
54 400		(2) Autres dépenses	53 400		
3 733 300		(3) Affranchissement	3 944 400		
4 316 100 $			4 545 600 $		
12 000		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes	12 000		
4 304 100 $			4 533 600 $		
2 769 000 $	.....	4. Service des projets		2 851 300 $	78
		Prévision des besoins des ministères et organismes gouvernementaux en matière de locaux; services de génie et d'architecture dans les programmes de construction des installations que possède ou loue le gouvernement; évaluation, acquisition et affectation de biens réels, pour tous les ministères et organismes gouvernementaux.			
		(a) Haute direction			
78 900 $		(1) Salaires	105 700 $		
4 000		(2) Autres dépenses	4 000		
82 900 $			109 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII) (suite)			
		(b) Services de conception			
1 483 300 $		(1) Salaires	1 392 200 $		
104 100		(2) Autres dépenses	102 900		
1 587 400 $			1 495 100 $		
		(c) Gestion de projets			
860 100 $		(1) Salaires	968 700 $		
56 500		(2) Autres dépenses	55 200		
916 600 $			1 023 900 $		
		(d) Acquisitions foncières			
1 142 400 $		(1) Salaires	1 205 600 $		
119 700		(2) Autres dépenses	117 000		
1 262 100 $			1 322 600 $		
1 080 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	1 100 000		
182 100 $			222 600 $		
62 100 $	. . . . .	5. Commission de l'évaluation foncière . . . . . Détermination et certification de ce qui constitue une indemnisation financière équitable pour toute acquisition ou expropriation de terrain par quelque administration que ce soit.		61 900 $	79
54 000 $		(a) Salaires	55 800 $		
78 100		(b) Autres dépenses	78 100		
132 100 $			133 900 $		
70 000		(c) Moins : Somme récupérable d'autres postes	72 000		
633 300 $	. . . . .	6. Organisation des mesures d'urgence . . . . . Coordination du rôle du gouvernement en cas d'urgence civile au Manitoba.		686 400 $	80
443 400 $		(a) Salaires	479 000 $		
189 900		(b) Autres dépenses	207 400		
		(Somme récupérable du Canada : 371 800 $)			
93 422 400 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		117 436 400 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SERVICES DU GOUVERNEMENT (VIII) (suite)			
		Dépenses en capital			
29 627 900 $	. . . . . 7.	Dépenses en capital		13 494 800 $	81
	25 068 600 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels . .	9 596 100 $ (2)		
	4 559 300	(b) Remplacement des véhicules gouvernementaux	3 898 700		
123 050 300 $		Total des crédits pour les Services du Gouvernement		130 931 200 $	

Note (2) - Un montant additionnel de 12 500 000 $, destiné à la construction de biens corporels, sera géré par les Services du Gouvernement pour le compte de la société Manitoba Properties Inc.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

SANTÉ (XXI)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 501 700 $	1. Administration et finances	2 668 700 $
40 367 300	2. Programmes de santé communautaires	42 793 800
22 321 000	3. Services de santé communautaires	23 495 100
37 317 900	4. Santé mentale et services psychiatriques	39 252 700
654 000	5. Sports	661 800
9 082 700	6. Fondation manitobaine de lutte contre l'alcoolisme . . .	10 136 300
994 230 300	7. Commission des services de santé du Manitoba	1 061 202 300
1 106 474 900 $	Total des dépenses de fonctionnement	1 180 210 700 $

Dépenses en capital

30 095 800	8. Dépenses en capital - Commission des services de santé du Manitoba	29 584 500
1 136 570 700 $*	Total des crédits pour la Santé	1 209 795 200 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	1 136 432 200 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Services communautaires	199 900
Transferts de fonctions allant à :	
- Services communautaires	(61 400)
Crédits 1985-1986 après rajustement	1 136 570 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 501 700 $	. . . . .	1. Administration et finances		2 668 700 $	82
	9 800 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	197 700 $	(1) Salaires	201 200 $		
	73 500	(2) Autres dépenses	73 300		
	271 200 $		274 500 $		
		(c) Planification et recherche Planification, évaluation et recherche pour le ministère et pour la Commission des services de santé du Manitoba : planification à long terme et analyse de la politique pour un large éventail de programmes; recherches dans le domaine de la santé; prévision des besoins en personnel.			
	399 300 $	(1) Salaires	431 700 $		
	112 900	(2) Autres dépenses	111 200		
	512 200 $		542 900 $		
		(d) Direction des communications Élaboration des politiques et développement des initiatives de communication pour le ministère et la Commission des services de santé du Manitoba.			
	. . . . . $	(1) Salaires	. . . . . $		
	25 000	(2) Autres dépenses	24 900		
	25 000 $		24 900 $		
		(e) Direction des services financiers et administratifs Inclut le bureau du Sous-ministre adjoint. Responsabilités : coordination centrale des opérations administratives se rapportant aux besoins de locaux, au transport, à l'équipement et à l'approvisionnement; comptabilité centrale, service de la paie et service budgétaire; relations avec les organismes externes.			
	677 300 $	(1) Salaires	734 400 $		
	67 400	(2) Autres dépenses	66 700		
	744 700 $		801 100 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
		(g) Direction du personnel Ensemble des services de gestion des ressources humaines : recrutement et sélection; évaluation et classification des postes; relations avec le personnel; évaluation du rendement; action positive; sécurité et hygiène du travail.			
308 300 $		(1) Salaires	335 500 $		
69 800		(2) Autres dépenses	69 600		
378 100 $			405 100 $		
		(h) Services de gestion et d'analyse Services complets de vérification interne, analyse des systèmes et service d'informatique, dans le but d'aider le ministère à fonctionner de façon plus efficace et plus économique.			
425 700 $		(1) Salaires	464 000 $		
72 300		(2) Autres dépenses	72 100		
498 000 $			536 100 $		
		(j) Perfectionnement des ressources humaines Planification de la relève, évaluation du rendement, dotation différentielle et perfectionnement du personnel (cadres et spécialistes).			
40 200 $		(1) Salaires	41 100 $		
22 500		(2) Autres dépenses	22 400		
62 700 $			63 500 $		
40 367 300 $	. . . . .	2. Programmes de santé communautaires		42 793 800 $	83
		(a) Soutien des programmes Responsabilités : bon fonctionnement du bureau du Sous-ministre adjoint; élaboration de la politique et direction des programmes de santé communautaires.			
861 300 $		(1) Salaires	977 900 $		
117 200		(2) Autres dépenses	113 900		
978 500 $			1 091 800 $		
		(b) Lutte contre les maladies contagieuses Contrôle et prévention de la propagation des maladies contagieuses par la surveillance, les enquêtes, les vaccinations, l'éducation du public et les soins aux malades.			
510 000 $		(1) Salaires	539 000 $		
2 476 000		(2) Autres dépenses	2 663 800		
2 986 000 $			3 202 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

SANTÉ (XXI) (suite)

		(c) Programmes de santé maternelle et infantile Favorise la santé et le bien-être de la mère et de l'enfant par des services spéciaux de surveillance de la santé et par des examens diagnostiques. Fournit informations et services dans le domaine des soins gynégénésiques.			
211 700 $		(1) Salaires	214 300 $		
476 800		(2) Autres dépenses	439 300		
463 700		(3) Organismes externes	568 900		
1 152 200 $			1 222 500 $		
		(d) Promotion de la santé Noyau de la planification et de la réalisation des programmes de santé centrés sur la prévention et la diminution du nombre de maladies liées au mode de vie; planification de services pour les personnes âgées en bonne santé.			
891 100 $		(1) Salaires	742 700 $		
552 300		(2) Autres dépenses	517 700		
608 600		(3) Organismes externes	591 400		
2 052 000 $			1 851 800 $		
		(e) Programmes de conservation de l'ouie Dépistage et diagnostic des troubles de l'audition, évaluation des prothèses auditives, services de consultation sur tous les aspects de la perte d'audition.			
159 500 $		(1) Salaires	158 800 $		
254 900		(2) Autres dépenses	254 200		
43 000		(3) Organismes externes	43 000		
457 400 $			456 000 $		
		(f) Gérontologie Interprétation et consultation sur les programmes et la politique de gérontologie, pour la direction et les employés du ministère, les organisations communautaires et le grand public.			
128 100 $		(1) Salaires	138 600 $		
681 000		(2) Autres dépenses	1 066 100		
809 100 $			1 204 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
		(g) Soins de longue durée Direction des programmes et appui au développement et au maintien des services pour ceux qui ont besoin de soins à domicile plutôt qu'en institution; évaluations en vue de placements dans des foyers de soins personnels.			
261 400 $		(1) Salaires	270 300 $		
236 600		(2) Autres dépenses	223 700		
21 455 000		(3) Soins à domicile	24 671 800		
147 600		(4) Organismes externes	180 000		
		(Somme récupérable du Canada : 4 200 000 $)			
22 100 600 $			25 345 800 $		
		(h) Matériel et fournitures médicales Achat, entreposage et distribution de fournitures médicales et de matériel afin de faciliter les soins à domicile; service d'entretien et assistance aux clients pour l'utilisation de cet équipement.			
443 400 $		(1) Salaires	460 500 $		
1 986 400		(2) Autres dépenses	2 045 500		
498 600		(3) Organismes externes	498 600		
2 928 400 $			3 004 600 $		
		(j) Services dentaires Services de prévention et soins aux enfants du Manitoba, ainsi qu'aux habitants des régions éloignées.			
2 250 900 $		(1) Salaires	2 366 700 $		
2 963 500		(2) Autres dépenses	1 363 000		
186 800		(3) Organismes externes	159 000		
5 401 200 $			3 888 700 $		
		(k) Hygiène du milieu Offre aux ministères et organismes gouvernementaux des conseils d'experts de la santé publique sur la prestation de services d'hygiène du milieu : évaluation des dangers pour la santé et adoption de mesures préventives.			
179 600 $		(1) Salaires	212 500 $		
17 000		(2) Autres dépenses	16 300		
196 600 $			228 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
		(n) Documentation Bibliothèque spécialisée; maintien et distribution de matériel audio-visuel, de brochures et d'affiches.			
	200 900 $	(1) Salaires	204 400 $		
	268 900	(2) Autres dépenses	256 600		
	469 800 $		461 000 $		
	787 000 $	(p) Conseil manitobain de recherche en matière de santé Subventions à la recherche médicale, allocations de subsistance et paiement des coûts administratifs du Conseil.	787 000 $		
		(q) Programmes de santé dans le Nord Services de santé dans le nord du Manitoba et dans les régions difficiles d'accès.			
	. . . . . $	(1) Salaires	. . . . . $		
	48 500	(2) Autres dépenses	48 300		
	48 500 $		48 300 $		
22 321 000 $	. . . . .	3. Services de santé communautaires		23 495 100 $	84
		(a) Soutien des services Responsabilités : bon fonctionnement du Bureau du Directeur général des services régionaux; direction et conseils sur tout ce qui se rapporte à la prestation des services régionaux de santé.			
	108 300 $	(1) Salaires	117 400 $		
	15 400	(2) Autres dépenses	15 300		
	123 700 $		132 700 $		
		(b) Services régionaux Ressources locales du ministère, visant à la mise en oeuvre des programmes de santé communautaires : promotion, lutte contre les maladies contagieuses, santé maternelle et infantile, conservation de l'ouïe, soins de longue durée et santé mentale.			
	19 201 000 $	(1) Salaires	20 377 800 $		
	2 996 300	(2) Autres dépenses	2 984 600		
	22 197 300 $		23 362 400 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Réso lutio nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
37 317 900 $	. . . . .	4. Santé mentale et services psychiatriques		39 252 700 $	85
		(a) Soutien de la gestion et des programmes Responsabilités : bon fonctionnement du Bureau du Sous-ministre adjoint; orientation des programmes et de la politique de la division.			
	81 300 $	(1) Salaires	84 100 $		
	40 400	(2) Autres dépenses	40 400		
	121 700 $		124 500 $		
		(b) Bureau du Psychiatre en chef de la province Planification et développement de services psychiatriques complets, divers et coordonnés; conseils d'experts en psychiatrie sur tous les éléments de pratique, d'élaboration de programmes, de politique et de législation.			
	238 300 $	(1) Salaires	252 800 $		
	40 700	(2) Autres dépenses	39 600		
	279 000 $		292 400 $		
		(c) Direction de la santé mentale Élaboration des programmes, établissement des normes, et évaluation des services de santé mentale pour les adultes; vaste éventail de services intégrés à la collectivité.			
	194 800 $	(1) Salaires	205 700 $		
	906 400	(2) Autres dépenses	1 225 800		
	960 800	(3) Organismes externes	1 199 100		
	2 062 000 $		2 630 600 $		
		(d) Services de médecine légale psychiatrique Évaluations psychiatriques d'auteurs d'actes criminels souffrant de troubles mentaux, effectuées par des spécialistes pour les tribunaux, les services de probation et les services correctionnels.			
	441 600 $	(1) Salaires	449 600 $		
	157 500	(2) Autres dépenses	154 400		
	599 100 $		604 000 $		
		(e) Services de psychiatrie infantile Soins spécialisés, offerts dans la communauté, aux enfants et adolescents souffrant de troubles mentaux.			
	653 400 $	(1) Salaires	715 000 $		
	119 200	(2) Autres dépenses	113 300		
		(Somme récupérable du Canada : 580 400 $)			
	772 600 $		828 300 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
		(f) Centre de soins psychiatriques de Brandon Soins psychiatriques en institution pour les personnes atteintes de troubles mentaux.			
16 575 600 $		(1) Salaires	17 138 900 $		
2 242 900		(2) Autres dépenses	2 222 800		
18 818 500 $			19 361 700 $		
		(g) Centre de soins psychiatriques de Selkirk Soins psychiatriques en institution pour les personnes atteintes de troubles mentaux.			
12 707 900 $		(1) Salaires	13 428 300 $		
1 957 100		(2) Autres dépenses	1 982 900		
14 665 000 $			15 411 200 $		
654 000 $	. . . . .	5. Sports		661 800 $	86
		(a) Direction générale Responsabilités : bon fonctionnement du Bureau du Directeur des sports, services de communications, tâches administratives.			
114 300 $		(1) Salaires	117 800 $		
4 000		(2) Autres dépenses	4 000		
118 300 $			121 800 $		
		(b) Direction des sports Responsabilités : encourager les Manitobains à participer à des activités sportives, par la sensibilisation de l'opinion, des événements spéciaux et des subventions pour l'avancement des sports.			
150 900 $		(1) Salaires	155 200 $		
54 000		(2) Autres dépenses	54 000		
330 800		(3) Organismes externes	330 800		
535 700 $			540 000 $		
9 082 700 $	. . . . .	6. Fondation manitobaine de lutte contre l'alcoolisme		10 136 300 $	87
		Traitement et éducation, dans le domaine de l'alcoolisme et de l'abus des drogues; soutien financier des programmes autorisés mis en oeuvre par certaines organisations communautaires.			
157 600 $		Direction provinciale	163 900 $		
1 155 500		Services de soutien	1 262 800		
295 000		Élaboration et évaluation des programmes	339 100		
6 236 700		Réalisation des programmes	6 804 400		
2 183 000		Organisations financées	2 248 500		
10 027 800 $		Coût brut des programmes	10 818 700 $		
945 100		Moins : Sommes récupérées	682 400	(1)	
9 082 700 $		Coût net des programmes	10 136 300 $		
		(Somme récupérable du Canada : 2 532 000 $)			

Note (1) - Cette somme est récupérée directement par la Fondation manitobaine de lutte contre l'alcoolisme et ne constitue donc pas une partie du Trésor de la province.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		SANTÉ (XXI) (suite)			
994 230 300 $	7.	Commission des services de santé du Manitoba		1 061 202 300 $	88
		Services médicaux et hospitaliers, foyers de soins personnels, assurance-médicaments, services ambulanciers, service aérien d'ambulance, service de transport des patients dans le Nord, planification à long terme.			
	15 391 500 $	Administration	15 954 400 $		
	27 846 200	Assurance-médicaments	26 846 200		
	2 143 400	Programme d'ambulance	2 287 900		
	1 526 200	Service aérien d'ambulance	1 598 700		
	2 367 200	Service de transport des patients dans le Nord	2 466 700		
	593 417 000	Programme hospitalier	644 389 100		
	146 326 000	Foyers de soins personnels	152 481 500		
	209 012 800	Programme médical	219 072 800		
	998 030 300 $	Coût brut des programmes	1 065 097 300 $		
	3 800 000	Moins : Somme récupérée	3 895 000	(2)	
	994 230 300 $	Coût net des programmes	1 061 202 300 $	(3)	
1 106 474 900 $		Total des dépenses de fonctionnement		1 180 210 700 $	
		Dépenses en capital			
30 095 800 $	8.	Dépenses en capital - Commission des services de santé du Manitoba		29 584 500 $	89
	2 205 000 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels	1 776 200 $		
	27 890 800	(b) Subventions en capital	27 808 300		
1 136 570 700 $		Total des crédits pour la Santé		1 209 795 200 $	

Note (2) - Cette somme est récupérée directement par la Commission des services de santé du Manitoba et ne constitue donc pas une partie du Trésor de la province.

Note (3) - En plus de cette somme, un montant de 29 584 500 $ est prévu à titre de Dépenses en capital, pour une somme totale de 1 090 786 800 $ pour la Commission des services de santé du Manitoba.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

VOIRIE ET TRANSPORT (XV)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 904 200 $	1. Administration et finances	3 261 000 $
66 433 800	2. Opérations et entretien	67 966 600
2 812 200	3. Planification, conception et arpentage	2 863 000
12 287 500	4. Ingénierie et services techniques	11 451 900
1 209 700	5. Politique et recherche en matière de transport	1 334 900
9 938 600	6. Permis et immatriculations	12 554 900
1 094 000	7. Commissions, conseils et comités	1 189 600
96 680 000 $	Total des dépenses de fonctionnement	100 621 900 $

Dépenses en capital

104 375 200	8. Dépenses en capital	96 939 000
201 055 200 $*	Total des crédits pour la Voirie et le Transport	197 560 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	201 055 200 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	201 055 200 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
2 904 200 $	. . . . .	1. Administration et finances		3 261 000 $	90
		Élaboration de la politique et des programmes; services comptables, financiers et budgétaires centraux; gestion du personnel; service d'informatique.			
	9 800 $	(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	270 400 $	(1) Salaires	277 500 $		
	82 700	(2) Autres dépenses	81 900		
	353 100 $		359 400 $		
		(c) Services administratifs			
	408 300 $	(1) Salaires	456 000 $		
	53 100	(2) Autres dépenses	47 500		
	461 400 $		503 500 $		
		(d) Services financiers			
	493 500 $	(1) Salaires	522 100 $		
	61 800	(2) Autres dépenses	68 400		
	555 300 $		590 500 $		
		(e) Services du personnel			
	475 800 $	(1) Salaires	498 000 $		
	85 100	(2) Autres dépenses	85 000		
	560 900 $		583 000 $		
		(f) Service d'informatique			
	592 700 $	(1) Salaires	663 000 $		
	371 000	(2) Autres dépenses	551 300		
	963 700 $		1 214 300 $		
66 433 800 $	. . . . .	2. Opérations et entretien		67 966 600 $	91
		Gestion des programmes d'entretien, d'aide et de construction et services spécialisés de soutien (appels d'offres, conception et étude technique des ponts). Entretien des réseaux de routes principales et secondaires, ainsi que des chemins d'hiver.			
	48 489 000 $	(a) Programme d'entretien	49 415 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV) (suite)			
		(b) Chemins d'hiver			
100 000 $		(1) Dépense provinciale	100 000 $		
2 315 000		(2) Dépense Canada-Manitoba	2 502 000		
		(Somme récupérable du Canada : 1 251 000 $)			
2 415 000 $			2 602 000 $		
		(c) Opérations et contrats			
1 010 300 $		(1) Salaires	1 108 000 $		
280 300		(2) Autres dépenses	279 500		
1 290 600 $			1 387 500 $		
		(d) Ponts et ouvrages d'art			
1 205 600 $		(1) Salaires	1 315 000 $		
96 700		(2) Autres dépenses	95 400		
740 000		(3) Entretien des ponts	775 000		
2 042 300 $			2 185 400 $		
		(e) Service des inspections			
1 422 300 $		(1) Salaires	1 454 000 $		
282 300		(2) Autres dépenses	319 000		
1 704 600 $			1 773 000 $		
		(f) Bureaux de district			
7 034 100 $		(1) Salaires	7 568 700 $		
1 123 200		(2) Autres dépenses	1 100 000		
8 157 300 $			8 668 700 $		
		(g) Autres juridictions			
6 000 000 $		(1) Dépense brute	5 600 000 $		
3 665 000		(2) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	3 665 000		
2 335 000 $		(Somme récupérable du Canada : 150 000 $)	1 935 000 $		
2 812 200 $	. . . . .	3. Planification, conception et arpentage		2 863 000 $	92
		Établissement de critères de conception et planification du développement des réseaux de routes principales et secondaires.			
		(a) Planification et conception			
1 461 900 $		(1) Salaires	1 563 000 $		
404 900		(2) Autres dépenses	333 500		
1 866 800 $			1 896 500 $		
		(b) Arpentage			
775 400 $		(1) Salaires	800 000 $		
170 000		(2) Autres dépenses	166 500		
945 400 $			966 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV) (suite)			
12 287 500 $	. . . . .	4. Ingénierie et services techniques		11 451 900 $	93
		Gestion des programmes ministériels et services spécialisés de soutien pour ces programmes. Exploitation et entretien des aéroports et d'un service de traversiers dans le Nord pour la circulation des passagers, des marchandises et des véhicules. Service aérien du gouvernement. Installation et entretien des systèmes de communication pour les ministères et organismes du gouvernement.			
		(a) Services de gestion			
111 400 $		(1) Salaires	116 000 $		
5 700		(2) Autres dépenses	5 700		
117 100 $			121 700 $		
		(b) Machines et équipement lourd			
7 016 700 $		(1) Salaires	7 264 400 $		
13 403 400		(2) Autres dépenses	13 436 400		
20 420 100 $			20 700 800 $		
20 420 100		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	20 700 800		
. . . . . $			. . . . . $		
		(c) Entrepôts			
429 400 $		(1) Salaires	440 000 $		
295 600		(2) Autres dépenses	144 100		
7 000 000		(3) Achats	8 000 000		
7 725 000 $			8 584 100 $		
7 200 000		(4) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	8 200 000		
525 000 $			384 100 $		
		(d) Aéroports - Région du Nord			
2 202 000 $		(1) Salaires	2 385 000 $		
1 203 300		(2) Autres dépenses	1 250 400		
		(Somme récupérable du Canada : 150 000 $)			
3 405 300 $			3 635 400 $		
		(e) Service de traversiers			
457 400 $		(1) Salaires	422 100 $		
359 900		(2) Autres dépenses	397 900		
817 300 $			820 000 $		
		(f) Matériaux et recherche			
1 171 200 $		(1) Salaires	1 290 000 $		
196 000		(2) Autres dépenses	147 000		
1 367 200 $			1 437 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV) (suite)			
		(g) Contrôle de la circulation routière			
565 000 $		(1) Salaires	601 000 $		
3 978 900		(2) Autres dépenses	4 259 400		
4 543 900 $			4 860 400 $		
800 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	950 000		
3 743 900 $			3 910 400 $		
		(h) Service aérien et Service de radiocommunication			
2 843 800 $		(1) Salaires	2 985 400 $		
3 167 900		(2) Autres dépenses	3 521 200		
6 011 700 $			6 506 600 $		
3 700 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	5 363 300		
2 311 700 $			1 143 300 $		
1 209 700 $	.....	5. Politique et recherche en matière de transport		1 334 900 $	94
		Recherche et analyse de l'efficacité et des avantages des différents moyens de transport utilisés au Manitoba; subventions du Programme d'aide financière aux aéroports du sud du Manitoba et du Programme de transport des personnes handicapées en milieu rural.			
706 000 $		(a) Salaires	715 200 $		
271 700		(b) Autres dépenses	301 700		
232 000		(c) Subventions pour le transport des personnes handicapées en milieu rural	318 000		
9 938 600 $	.....	6. Permis et immatriculations		12 554 900 $	95
		Responsabilités : . programmes de sécurité routière : perfectionnement des conducteurs, sécurité, renseignements au public, examens du permis de conduire, tenue des dossiers pour les conducteurs en cause dans des accidents ou reconnus coupables d'infractions au Code de la route; . tout ce qui se rapporte aux permis et immatriculations et ne relève pas de la Société d'assurance publique du Manitoba.			
		(a) Services de gestion			
1 693 700 $		(1) Salaires	1 771 400 $		
1 531 500		(2) Autres dépenses	1 309 800		
3 225 200 $			3 081 200 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV) (suite)			
		(b) Permis et immatriculations			
	724 500 $	(1) Salaires	766 300 $		
	498 100	(2) Autres dépenses	554 600		
	1 222 600 $		1 320 900 $		
		(c) Sécurité routière			
	3 947 300 $	(1) Salaires	4 069 100 $		
	1 543 500	(2) Autres dépenses	1 752 800		
	5 490 800 $		5 821 900 $		
	. . . . . $	(d) Entente de partage des coûts avec la Société d'assurance publique du Manitoba	2 330 900 $		
1 094 000 $	. . . . .	7. Commissions, conseils et comités		1 189 600 $	96
		Supervision générale du transport routier, du camionnage, et de l'utilisation des véhicules gouvernementaux; mise en application de la Loi sur la protection des voies publiques, du Code de la route, et de la Loi sur les motoneiges; mécanisme d'appel à la disposition des conducteurs dont les privilèges ont été suspendus; réglementation des permis des taxis, des limousines et des services de transport des handicapés de la Ville de Winnipeg.			
		(a) Commission du transport routier			
	471 000 $	(1) Salaires	516 700 $		
	113 300	(2) Autres dépenses	80 400		
	584 300 $		597 100 $		
		(b) Conseil routier			
	123 300 $	(1) Salaires	160 000 $		
	41 400	(2) Autres dépenses	54 000		
	164 700 $		214 000 $		
		(c) Commission d'appel des suspensions de permis			
	171 000 $	(1) Salaires	191 400 $		
	53 100	(2) Autres dépenses	60 000		
	224 100 $		251 400 $		
		(d) Commission de réglementation des taxis			
	100 800 $	(1) Salaires	107 000 $		
	20 100	(2) Autres dépenses	20 100		
	120 900 $		127 100 $		
96 680 000 $		Total des dépenses de fonctionnement		100 621 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		VOIRIE ET TRANSPORT (XV) (suite)			
		Dépenses en capital			
104 375 200 $	. . . . .	8. Dépenses en capital		96 939 000 $	97
	95 000 000 $	(a) Construction et rénovation des routes provinciales principales et secondaires, et projets connexes .	83 000 000 $		
	1 694 000 $	(b) Aide financière aux villes et villages	1 294 000 $		
	4 265 100 $	(c) Travaux dans les districts d'administration locale et dans les territoires non-organisés . . . . . (Somme récupérable du Canada : 247 500 $)	4 470 400 $		
	800 000 $	(d) Accès aux localités éloignées	600 000 $		
		(e) Acquisition et construction de biens corporels			
	2 616 100 $	(1) Autres projets	7 574 600 $		
	912 000	(2) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	1 320 000		
	3 528 100 $		8 894 600 $		
	912 000	(3) Moins : Somme récupérable des Affaires du Nord	1 320 000		
	2 616 100 $		7 574 600 $		
201 055 200 $		Total des crédits pour la Voirie et le Transport		197 560 900 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

LOGEMENT (XXX)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

3 402 900 $	1. Administration	3 618 200 $
2 875 100	2. Gestion des biens et Rapports propriétaires-locataires .	3 176 600
11 068 300	3. Mise en oeuvre des programmes	12 094 800
24 622 600	4. Paiements de transfert à la Société manitobaine d'habitation et de rénovation	25 272 400
41 968 900 $	Total des dépenses de fonctionnement	44 162 000 $

Dépenses en capital

2 000 000	5. Dépenses en capital	2 000 000
43 968 900 $*	Total des crédits pour le Logement	46 162 000 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	44 006 200 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Services du Gouvernement	40 500
Transferts de fonctions allant à :	
- Procureur général	(77 800)
Crédits 1985-1986 après rajustement	43 968 900 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		LOGEMENT (XXX)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
3 402 900 $	. . . . .	1. Administration		3 618 200 $	98
		Haute direction et soutien administratif aux programmes du ministère; information du public sur ces programmes.			
19 600 $		(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
192 400 $		(1) Salaires	198 200 $		
52 200		(2) Autres dépenses	52 900		
244 600 $			251 100 $		
		(c) Planification et recherche			
331 200 $		(1) Salaires	366 100 $		
97 000		(2) Autres dépenses	82 800		
428 200 $			448 900 $		
		(d) Direction des communications			
80 800 $		(1) Salaires	93 000 $		
192 500		(2) Autres dépenses	193 700		
273 300 $			286 700 $		
		(e) Soutien administratif			
1 129 400 $		(1) Salaires	1 277 500 $		
1 307 800		(2) Autres dépenses	1 343 700		
2 437 200 $			2 621 200 $		
2 875 100 $	. . . . .	2. Gestion des biens et Rapports propriétaires-locataires		3 176 600 $	99
		Gestion des programmes d'habitation familiale et d'habitation pour le troisième âge, directement ou par l'intermédiaire des administrateurs locaux; application de la législation sur les rapports entre propriétaires et locataires, dont la Loi sur le contrôle du loyer des locaux d'habitation et la Loi sur le louage d'immeubles.			
		(a) Rapports propriétaires-locataires			
1 796 900 $		(1) Salaires	1 93º 800 $		
172 200		(2) Autres dépenses	185 500		
1 969 100 $			2 125 300 $		
		(b) Gestion des biens			
671 500 $		(1) Salaires	844 600 $		
234 500		(2) Autres dépenses	206 700		
906 000 $			1 051 300 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		LOGEMENT (XXX) (suite)			
11 068 300 $	. . . . .	3. Mise en oeuvre des programmes . . . . . Construction et rénovation de logements existants; financement et subventions nécessaires à l'acquisition et à la rénovation de logements.		12 094 800 $	100
	2 679 800 $	(a) Frais d'administration (1) Salaires	2 805 100 $		
	2 546 800	(2) Autres dépenses	2 530 300		
	5 226 600 $		5 335 400 $		
	5 841 700 $	(b) Subventions et allocations	6 759 400 $		
24 622 600 $	. . . . .	4. Paiements de transfert à la Société manitobaine d'habitation et de rénovation . . . . . Dépenses de fonctionnement des organismes administratifs locaux, y inclus les frais nets d'intérêt de la Société.		25 272 400 $	101
41 968 900 $		Total des dépenses de fonctionnement		44 162 000 $	
		Dépenses en capital			
2 000 000 $	. . . . .	5. Dépenses en capital		2 000 000 $	102
	2 000 000 $	(a) Subventions en capital	2 000 000 $		
	. . . . .	(b) Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg .	. . . . .		
	570 400 $	(1) Programme d'accession à la propriété du centre-ville	440 000 $ (1)		
	100 200	(2) Programme de reconstruction du quartier Logan . .	41 600 (2)		
	670 600 $		481 600 $		
	670 600	(3) Moins : Somme récupérable des Affaires urbaines .	481 600		
43 968 900 $		Total des crédits pour le Logement		46 162 000 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 110 000 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente sur le centre de Winnipeg, ce qui porte le montant des crédits pour les Dépenses en capital, autorisé pour le ministère, pour ce poste, à un total de 550 000 $.

Note (2) - En plus de cette somme, un montant de 10 400 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente sur le centre de Winnipeg, ce qui porte le montant des crédits pour les Dépenses en capital, autorisé pour le ministère, pour ce poste, à un total de 52 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE (X)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

2 570 000 $	1. Administration et finances	2 510 000 $
2 690 300	2. Division de l'industrie et du commerce	2 746 100
3 607 900	3. Division de la technologie	3 563 200
100 000	4. Entente Canada-Manitoba sur la planification du développement économique	100 000
8 968 200 $*	Total des crédits pour l'Industrie, le Commerce et la Technologie	8 919 300 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	8 968 200 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	8 968 200 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
			INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE (X)			
			Dépenses de fonctionnement courantes			
2 570 000 $	. . . . .		1. Administration et finances		2 510 000 $	103
	9 800 $		(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
	138 500 $		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	85 000		(1) Salaires	141 200 $		
			(2) Autres dépenses	84 400		
	223 500 $			225 600 $		
			(c) Planification stratégique Soutien de la planification, élaboration de la politique, évaluation des projets, services économiques connexes, pour toutes les divisions du ministère.			
	746 400 $		(1) Salaires	740 700 $		
	424 600		(2) Autres dépenses	398 600		
	1 171 000 $			1 139 300 $		
			(d) Direction des communications Soutien professionnel afin de s'assurer que les politiques et programmes du ministère sont connues des investisseurs et des clients.			
	114 200 $		(1) Salaires	121 900 $		
	248 500		(2) Autres dépenses	212 500		
	362 700 $			334 400 $		
			(e) Services financiers et administratifs Comptabilité centrale, services de la paie et du personnel, registre central et bibliothèque de matériel de référence, services de soutien, mis à la disposition du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, et du ministère du Développement de l'entreprise et du Tourisme.			
	595 000 $		(1) Salaires	628 500 $		
	208 000		(2) Autres dépenses	171 900		
	803 000 $			800 400 $		
2 690 300 $	. . . . .		2. Division de l'industrie et du commerce		2 746 100 $	104
			(a) Administration Planification et direction de la division.			
	71 300 $		(1) Salaires	77 000 $		
	6 000		(2) Autres dépenses	5 800		
	77 300 $			82 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE (X) (suite)			
		(b) Direction de l'industrie Responsabilité : aider à créer de nouvelles possibilités d'emploi en encourageant et en favorisant la création et l'expansion des industries de transformation et de services au Manitoba.			
816 600 $		(1) Salaires	839 000 $		
480 000		(2) Autres dépenses	518 800		
1 296 600 $			1 357 800 $		
		(c) Direction du commerce Soutien aux entreprises manitobaines pour la vente de leurs produits aux autres provinces et leur exportation.			
547 700 $		(1) Salaires	562 500 $		
545 500		(2) Autres dépenses	519 300		
1 093 200 $			1 081 800 $		
		(d) Développement économique du secteur de la santé Favorise l'investissement dans les produits et services, nouveaux ou améliorés, dans le domaine de la santé.			
164 200 $		(1) Salaires	164 900 $		
59 000		(2) Autres dépenses	58 800		
223 200 $			223 700 $		
3 607 900 $	. . . . .	3. Division de la technologie		3 563 200 $	105
		(a) Direction de la technologie Services scientifiques et technologiques mis à la disposition du gouvernement et de l'industrie.			
296 400 $		(1) Salaires	283 600 $		
67 100		(2) Autres dépenses	52 300		
363 500 $			335 900 $		
		(b) Direction de la technologie de l'information Création d'initiatives et de politiques de développement économique par l'utilisation des technologies de l'information dans les secteurs privé et public.			
153 400 $		(1) Salaires	155 300 $		
15 000		(2) Autres dépenses	15 000		
168 400 $			170 300 $		
3 076 000 $		(c) Subventions au Conseil manitobain de la recherche Subventions au Conseil manitobain de la recherche pour le fonctionnement et le développement du Centre canadien de développement de produits alimentaires et du Centre de technologie industrielle.	3 057 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		INDUSTRIE, COMMERCE ET TECHNOLOGIE (X) (suite)			
100 000 $	. . . . .	4. Entente Canada-Manitoba sur la planification du développement économique		100 000 $	(1) 106
		Examens préalables des possibilités de succès et autres études dans divers domaines-cibles de l'Entente fédérale-provinciale sur la planification du développement économique. (Somme récupérable du Canada : 40 000 $)			
8 968 200 $		Total des crédits pour l'Industrie, le Commerce et la Technologie . .		8 919 300 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 400 000 $ est inclus dans les Autorisations de crédits - Entente Canada-Manitoba pour l'Entente Canada-Manitoba sur la planification du développement économique, ce qui porte le montant total autorisé à 500 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

TRAVAIL (XI)

Sommaire des programmes

	Dépenses de fonctionnement courantes	
1 450 500 $	1. Administration et finances	1 444 300 $
7 408 500	2. Travail	7 848 200
8 859 000 $	Total des dépenses de fonctionnement	9 292 500 $
	Dépenses en capital	
41 000	3. Dépenses en capital	41 000
8 900 000 $*	Total des crédits pour le Travail	9 333 500 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	8 962 000 $
Transferts de fonctions allant à :	
- Services de l'emploi et Sécurité économique . . .	(62 000)
Crédits 1985-1986 après rajustement	8 900 000 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		TRAVAIL (XI)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 450 500 $	. . . . .	1. Administration et finances		1 444 300 $	107
		Direction, contrôle et coordination des politiques et programmes; recherches sur les questions se rapportant au travail, analyses des tendances dans le domaine des relations de travail, aide au développement de systèmes de planification et de gestion; gestion des ressources humaines; services financiers et autres services de soutien administratif.			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	10 300 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	355 200 $	(1) Salaires	344 900 $		
	144 700	(2) Autres dépenses	131 800		
	499 900 $		476 700 $		
		(c) Planification et recherche			
	330 300 $	(1) Salaires	359 500 $		
	82 200	(2) Autres dépenses	67 200		
	412 500 $		426 700 $		
		(d) Services financiers et administratifs			
	483 500 $	(1) Salaires	495 600 $		
	35 000	(2) Autres dépenses	35 000		
	518 500 $		530 600 $		
7 408 500 $	. . . . .	2. Travail		7 848 200 $	108
		Responsabilités : bon fonctionnement du Bureau du Sous-ministre adjoint; services d'inspection et de réglementation dans le domaine de la sécurité des édifices, des maisons mobiles, et de divers équipements mécaniques, électriques et techniques; inspections, enquêtes, formation et activités connexes liées à l'amélioration de la prévention des incendies au Manitoba; application des normes relatives aux conditions d'emploi; étude des demandes adressées à la Commission du travail du Manitoba; services de conciliation et de médiation mis à la disposition du patronat et des travailleurs; aide à la formation d'ouvriers qualifiés grâce à l'application de la Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle; incitation à l'instauration, l'expansion et l'amélioration des régimes de retraite, et protection des droits actuels des employés dans ce domaine; subventions à certains organismes; aide à l'établissement de l'égalité des salaires au Manitoba.			

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		TRAVAIL (XI) (suite)			
		(a) Administration			
155 000 $		(1) Salaires	156 000 $		
15 000		(2) Autres dépenses	15 000		
170 000 $				171 000 $	
		(b) Direction mécanique et technique			
1 218 000 $		(1) Salaires	1 320 700 $		
261 900		(2) Autres dépenses	273 900		
1 479 900 $				1 594 600 $	
		(c) Prévention des incendies			
1 183 100 $		(1) Salaires	1 289 300 $		
448 100		(2) Autres dépenses	421 100		
393 600		(3) Services techniques	402 500		
		352 200 $ (a) Salaires	361 100 $		
		41 400 (b) Autres dépenses	41 400		
2 024 800 $		(Somme récupérable du Canada : 170 000 $)		2 112 900 $	
		(d) Normes d'emploi			
992 000 $		(1) Salaires	1 073 300 $		
113 900		(2) Autres dépenses	133 900		
320 000		(3) Versements au fonds salarial	320 000		
1 425 900 $				1 527 200 $	
		(e) Commission du travail du Manitoba			
344 400 $		(1) Salaires	367 100 $		
103 000		(2) Autres dépenses	137 500		
447 400 $				504 600 $	
		(f) Services de conciliation et de médiation			
346 800 $		(1) Salaires	349 000 $		
46 300		(2) Autres dépenses	46 300		
393 100 $				395 300 $	
		(g) Apprentissage et formation			
719 300 $		(1) Salaires	758 200 $		
230 000		(2) Autres dépenses	99 000		
949 300 $		(Somme récupérable du Canada : 140 000 $)		857 200 $	
		(h) Commission manitobaine des pensions			
242 600 $		(1) Salaires	222 800 $		
69 000		(2) Autres dépenses	39 000		
311 600 $				261 800 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		TRAVAIL (XI) (suite)			
	206 500 $	(j) Subventions	206 500 $		
	. . . . . $	(k) Bureau de contrôle de l'égalité des salaires			
	. . . . .	(1) Salaires	104 700 $		
		(2) Autres dépenses	112 400		
	. . . . . $		217 100 $		
8 859 000 $		Total des dépenses de fonctionnement		9 292 500 $	
		Dépenses en capital			
41 000 $	. . . . .	3. Dépenses en capital			
	41 000 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels . .	41 000 $	41 000 $	109
8 900 000 $		Total des crédits pour le Travail		9 333 500 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

AFFAIRES MUNICIPALES (XIII)

Sommaire des programmes

Dépenses de fonctionnement courantes

1 077 300 $	1. Administration et finances	1 051 900 $
304 500	2. Commission municipale	327 000
25 910 700	3. Services consultatifs et financiers	26 334 700
4 508 800	4. Évaluation municipale	4 602 400
1 164 600	5. Systèmes et informatique	1 091 500
2 919 200	6. Services d'aménagement municipal	2 937 600
360 600	7. Service provincial d'aménagement du territoire	371 100
134 700	8. Commission des droits de surface	135 600
36 380 400 $	Total des dépenses de fonctionnement	36 851 800 $

Dépenses en capital

3 150 000	9. Dépenses en capital	2 150 000
39 530 400 $*	Total des crédits pour les Affaires municipales	39 001 800 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	39 395 700 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Énergie et Mines	134 700
Crédits 1985-1986 après rajustement	39 530 400 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES MUNICIPALES (XIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 077 300 $	1.	Administration et finances		1 051 900 $	110
		Planification, gestion et contrôle des politiques et programmes; coordination budgétaire et planification de la gestion; services de la comptabilité, de la paie, de la gestion du personnel, et autres; recherche et analyses visant à la planification stratégique et à l'élaboration de la politique du ministère.			
		(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
242 600 $		(1) Salaires	248 300 $		
59 200		(2) Autres dépenses	59 200		
301 800 $			307 500 $		
		(c) Services du personnel			
84 200 $		(1) Salaires	79 900 $		
10 800		(2) Autres dépenses	10 800		
95 000 $			90 700 $		
		(d) Recherche			
155 200 $		(1) Salaires	162 700 $		
10 000		(2) Autres dépenses	10 000		
165 200 $			172 700 $		
		(e) Services financiers et administratifs, et services de communication			
238 900 $		(1) Salaires	249 900 $		
256 800		(2) Autres dépenses	210 500		
495 700 $			460 400 $		
304 500 $	2.	Commission municipale		327 000 $	111
		Divers services aux administrations locales et aux particuliers : décisions sur les emprunts à long terme, sur les évaluations, sur les appels se rapportant au zonage, et sur les autorisations de dépenses à long terme.			
267 000 $		(a) Salaires	277 000 $		
37 500		(b) Autres dépenses	50 000		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES MUNICIPALES (XIII) (suite)			
25 910 700 $	. . . . .	3. Services consultatifs et financiers . . . . . Services consultatifs sur place aux municipalités et aux districts d'administration locale dans les domaines financiers et administratifs; uniformisation des méthodes de budgétisation, de comptabilité et d'écriture de rapports financiers; compensations d'impôt aux municipalités; subventions au transport en commun urbain; subventions pour les célébrations de centenaires et subventions de police.		26 334 700 $	112
1 100 900 $		(a) Salaires	1 122 600 $		
182 700		(b) Autres dépenses	182 700		
23 617 400		(c) Compensations d'impôt aux municipalités	23 562 100		
722 700		(d) Subventions au transport en commun urbain	787 800		
100 000		(e) Subventions pour les célébrations de centenaires .	17 300		
187 000		(f) Subventions de police	662 200		
4 508 800 $	. . . . .	4. Évaluation municipale . . . . . Service complet d'évaluation mis à la disposition des municipalités, à l'exception de la ville de Winnipeg; préparation annuelle d'évaluations rajustées et pondérées.		4 602 400 $	113
3 896 100 $		(a) Salaires	4 049 000 $		
612 700		(b) Autres dépenses	553 400		
1 164 600 $	. . . . .	5. Systèmes et informatique . . . . . Services d'informatique et de développement de systèmes mis à la disposition du ministère et des municipalités, dans les domaines suivants : évaluations, comptabilité municipale, relevés d'impôt, comptes d'eau, programme d'aide aux pensionnés en matière de taxes scolaires, programme de crédits aux propriétaires-occupants.		1 091 500 $	114
352 300 $		(a) Salaires	369 200 $		
812 300		(b) Autres dépenses	722 300		
2 919 200 $	. . . . .	6. Services d'aménagement municipal . . . . . Conseils professionnels de planification aux municipalités et districts d'aménagement participant aux ententes; conseils de planification et mise en application de la Loi sur l'aménagement du territoire, pour les ministères gouvernementaux.		2 937 600 $	115
2 502 500 $		(a) Salaires	2 595 400 $		
416 700		(b) Autres dépenses	342 200		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES MUNICIPALES (XIII) (suite)			
360 600 $	. . . . .	7. Service provincial d'aménagement du territoire . . . . . Soutien administratif et technique au Conseil interministériel d'aménagement du territoire et au Comité du Cabinet sur l'utilisation des terres; application du processus d'approbation des subdivisions.		371 100 $	116
	329 200 $	(a) Salaires	341 200 $		
	31 400	(b) Autres dépenses	29 900		
134 700 $	. . . . .	8. Commission des droits de surface . . . . . Règlement des différends, en conformité avec la Loi sur les droits de surface.		135 600 $	117
	48 900 $	(a) Salaires	78 800 $		
	85 800	(b) Autres dépenses	56 800		
36 380 400 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		36 851 800 $	
		Dépenses en capital			
3 150 000 $	. . . . .	9. Dépenses en capital		2 150 000 $	118
	3 000 000 $	(a) Subventions en capital (1) Projet d'embellissement des rues principales du Manitoba	2 000 000 $		
	150 000	(2) Achats d'autobus urbains	150 000		
39 530 400 $		**Total des crédits pour les Affaires municipales**		39 001 800 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

RESSOURCES NATURELLES (XII)

Sommaire des programmes

	Dépenses de fonctionnement courantes	
4 000 900 $	1. Administration et finances	3 950 800 $
19 440 800	2. Services régionaux	20 919 800
6 713 800	3. Ingénierie et construction	6 721 900
8 998 000	4. Ressources hydriques	8 854 300
13 130 300	5. Parcs	13 517 500
2 067 200	6. Terres	1 975 500
7 762 100	7. Forêts	7 329 200
3 707 500	8. Pêche	3 733 000
3 874 500	9. Faune	3 937 900
2 951 000	10. Levés et cartographie	3 065 500
932 000	11. Aide aux organismes	832 200
73 578 100 $	Total des dépenses de fonctionnement	74 837 600 $
	Dépenses en capital	
14 085 000	12. Dépenses en capital	10 027 000
87 663 100 $*	Total des crédits pour les Ressources naturelles	84 864 600 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986

Exercice se terminant le 31 mars 1987

RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	86 806 100 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Culture, Patrimoine et Loisirs	17 500
Transferts de crédits venant de :	
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur la production de cultures à valeur ajoutée	814 000
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur l'aménagement hydraulique	135 500
Transferts de crédits allant à :	
- Autorisations de crédits - Ententes Canada Manitoba, suite à l'Entente sur le secteur agro-alimentaire	(110 000)
Crédits 1985-1986 après rajustement	87 663 100 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
4 000 900 $	. . . . .	1. Administration et finances		3 950 800 $	119
		Élaboration de la politique et des programmes, administration : planification et recherche, communications, services financiers, gestion des ressources humaines, services d'informatique et de vérification.			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	223 600 $	(1) Salaires	234 100 $		
	99 400	(2) Autres dépenses	86 300		
	323 000 $		320 400 $		
		(c) Planification et recherche			
	467 500 $	(1) Salaires	400 600 $		
	41 500	(2) Autres dépenses	40 700		
	509 000 $		441 300 $		
		(d) Communications			
	287 400 $	(1) Salaires	287 700 $		
	195 200	(2) Autres dépenses	141 700		
	482 600 $		429 400 $		
		(e) Services financiers			
	683 800 $	(1) Salaires	692 000 $		
	205 900	(2) Autres dépenses	185 100		
	889 700 $		877 100 $		
		(f) Gestion des ressources humaines			
	518 200 $	(1) Salaires	544 900 $		
	106 300	(2) Autres dépenses	104 000		
	624 500 $		648 900 $		
		(g) Service d'informatique			
	263 800 $	(1) Salaires	288 100 $		
	51 100	(2) Autres dépenses	44 300		
	314 900 $		332 400 $		
		(h) Services administratifs			
	591 300 $	(1) Salaires	617 100 $		
	122 200	(2) Autres dépenses	121 600		
	713 500 $		738 700 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(j) Vérification interne			
116 900 $		(1) Salaires	134 900 $		
7 200		(2) Autres dépenses	7 100		
124 100 $			142 000 $		
19 440 800 $	. . . . .	2. Services régionaux		20 919 800 $	120
		À l'échelle locale, réalisation des programmes et prestation des services ayant trait à l'utilisation et à la protection des ressources.			
		(a) Administration			
535 400 $		(1) Salaires	555 000 $		
694 400		(2) Autres dépenses	682 100		
140 200		(3) Lutte contre les dégâts causés par la faune . .	138 700		
		(Somme récupérable du Canada : 30 000 $)			
1 370 000 $			1 375 800 $		
		(b) Région du Nord-Ouest			
858 800 $		(1) Salaires	874 000 $		
395 300		(2) Autres dépenses	388 700		
1 254 100 $			1 262 700 $		
		(c) Région du Nord-Est			
987 900 $		(1) Salaires	1 076 700 $		
655 800		(2) Autres dépenses	648 800		
1 643 700 $			1 725 500 $		
		(d) Région d'Entre-les-Lacs			
1 209 700 $		(1) Salaires	1 232 700 $		
478 600		(2) Autres dépenses	467 700		
1 688 300 $			1 700 400 $		
		(e) Région du Sud-Ouest			
744 900 $		(1) Salaires	724 900 $		
285 700		(2) Autres dépenses	278 200		
1 030 600 $			1 003 100 $		
		(f) Région de l'Ouest			
992 300 $		(1) Salaires	1 041 700 $		
465 100		(2) Autres dépenses	456 300		
1 457 400 $			1 498 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(g) Région du Sud-Est			
939 600 $		(1) Salaires	978 000 $		
406 900		(2) Autres dépenses	400 000		
1 346 500 $			1 378 000 $		
		(h) Région de l'Est			
793 800 $		(1) Salaires	812 500 $		
294 800		(2) Autres dépenses	288 600		
1 088 600 $			1 101 100 $		
		(j) Région du parc provincial de Whiteshell			
564 600 $		(1) Salaires	547 100 $		
201 400		(2) Autres dépenses	196 800		
766 000 $			743 900 $		
		(k) Législation et garde forestière			
178 200 $		(1) Salaires	185 200 $		
69 100		(2) Autres dépenses	68 800		
247 300 $			254 000 $		
		(m) Entente sur le développement du Nord - Administration provinciale du programme de lutte contre les incendies			
266 400 $		(1) Salaires	290 100 $		
212 500		(2) Autres dépenses	252 100		
478 900 $			542 200 $		
		(n) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial de détection des incendies			
49 400 $		(1) Salaires	50 900 $		
285 100		(2) Autres dépenses	333 100		
334 500 $			384 000 $		
		(p) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial de prévention des incendies			
43 500 $		(1) Salaires	44 800 $		
68 400		(2) Autres dépenses	116 900		
111 900 $			161 700 $		
		(r) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial de préparation à la lutte contre les incendies			
1 226 000 $		(1) Salaires	1 262 800 $		
497 000		(2) Autres dépenses	2 094 200		
1 723 000 $			3 357 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
	2 524 200 $	(s) Entente sur le développement du Nord - Fonds provincial supplémentaire de lutte contre les incendies	2 000 000 $		
		(t) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial d'intervention contre les incendies			
	182 700 $	(1) Salaires	192 700 $		
	923 200	(2) Autres dépenses	951 900		
	1 105 900 $		1 144 600 $		
	1 269 900 $	(w) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial d'intervention en hélicoptère contre les incendies	1 287 800 $		
6 713 800 $	. . . . .	3. Ingénierie et construction		6 721 900 $	121
		Services professionnels techniques nécessaires à l'exécution des programmes, activités et projets élaborés par les directions des ressources des ministères et organismes gouvernementaux; autres services de gestion dans les domaines de l'ingénierie et de la construction, à la demande du ministère.			
		(a) Administration			
	472 400 $	(1) Salaires	448 800 $		
	361 900	(2) Autres dépenses	354 100		
	834 300 $		802 900 $		
	250 000	(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	250 000		
	584 300 $		552 900 $		
		(b) Services techniques			
	1 287 100 $	(1) Salaires	1 373 700 $		
	95 300	(2) Autres dépenses	42 500		
	1 382 400 $		1 416 200 $		
	40 000	(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	40 000		
	1 342 400 $		1 376 200 $		
		(c) Services techniques régionaux			
	3 884 400 $	(1) Salaires	3 986 000 $		
	937 200	(2) Autres dépenses	841 300		
	4 821 600 $		4 827 300 $		
	34 500	(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes . . .	34 500		
	4 787 100 $		4 792 800 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
8 998 000 $	. . . . .	4. Ressources hydriques		8 854 300 $	122
		Planification à court et à long terme de l'utilisation, de la réglementation, de l'aménagement et du développement des ressources hydriques que la Province possède ou dont elle dispose. Services particuliers : émission de permis d'exploitation hydroélectrique et d'accès à des points d'eau; permis d'exploitation dans des zones désignées; autorisation d'activités dans les subdivisions; prévision des inondations.			
		(a) Administration générale			
314 800 $		(1) Salaires	326 400 $		
169 500		(2) Autres dépenses	118 800		
484 300 $			445 200 $		
		(b) Permis et autorisations			
371 000 $		(1) Salaires	404 000 $		
209 300		(2) Autres dépenses	28 300		
580 300 $			432 300 $		
		(c) Aménagement hydraulique			
1 199 300 $		(1) Salaires	1 314 900 $		
294 800		(2) Autres dépenses	293 700		
3 738 800		(3) Entretien des voies d'eau	3 770 600		
5 232 900 $			5 379 200 $		
		(d) Services hydrotechniques			
928 400 $		(1) Salaires	1 022 100 $		
835 700		(2) Autres dépenses	827 400		
1 764 100 $			1 849 500 $		
		(e) Administration régionale			
276 300 $		(1) Salaires	309 400 $		
41 400		(2) Autres dépenses	40 300		
317 700 $			349 700 $		
247 300 $		(f) Entente Canada-Manitoba sur l'aménagement hydraulique	. . . . . $ (1)		
		(g) Accord fédéral-provincial sur la réduction des dommages causés par les inondations			
209 800 $		(1) Salaires	236 800 $		
161 600		(2) Autres dépenses	161 600		
		(Somme récupérable du Canada : 199 200 $)			
371 400 $			398 400 $		

Note (1) - Une somme de 50 000 $ est incluse dans les Dépenses en capital pour l'Entente Canada-Manitoba sur l'aménagement hydraulique; le montant total autorisé à ce poste s'élève donc à 50 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
13 130 300 $	5.	Parcs		13 517 500 $	123
		Constitution, planification, développement et aménagement d'un réseau de parcs provinciaux, à partir des ressources naturelles existantes, pour le bien-être physique, culturel, social et éducatif des Manitobains.			
		(a) Administration			
287 300 $		(1) Salaires	298 700 $		
196 200		(2) Autres dépenses	195 200		
483 500 $			493 900 $		
		(b) Planification			
707 100 $		(1) Salaires	739 000 $		
160 600		(2) Autres dépenses	158 500		
867 700 $			897 500 $		
		(c) Gestion des programmes			
372 400 $		(1) Salaires	385 100 $		
59 300		(2) Autres dépenses	56 700		
431 700 $			441 800 $		
		(d) Entretien des parcs			
7 932 300 $		(1) Salaires	8 302 800 $		
2 850 700		(2) Autres dépenses	2 820 600		
10 783 000 $			11 123 400 $		
		(e) Services aux visiteurs			
373 500 $		(1) Salaires	388 800 $		
117 200		(2) Autres dépenses	98 400		
490 700 $			487 200 $		
73 700 $		(f) Subventions	73 700 $		
2 067 200 $	6.	Terres		1 975 500 $	124
		Gestion des terres domaniales et tenue d'un registre des terres domaniales.			
		(a) Administration			
105 500 $		(1) Salaires	72 300 $		
19 400		(2) Autres dépenses	17 900		
124 900 $			90 200 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(b) Gestion des terres domaniales			
712 300 $		(1) Salaires	720 900 $		
124 300		(2) Autres dépenses	97 800		
836 600 $			818 700 $		
		(c) Bureaux régionaux			
292 700 $		(1) Salaires	308 900 $		
95 100		(2) Autres dépenses	92 800		
387 800 $			401 700 $		
		(d) Registre des terres domaniales			
306 800 $		(1) Salaires	267 200 $		
244 300		(2) Autres dépenses	221 600		
551 100 $			488 800 $		
		(e) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial du riz sauvage			
94 600 $		(1) Salaires	104 500 $		
72 200		(2) Autres dépenses	71 600		
166 800 $			176 100 $		
7 762 100 $	7.	Forêts		7 329 200 $	125
		Appui à l'utilisation maximale et à l'aménagement idéal des ressources forestières; informations sur l'ensemble de ces ressources; protection des terres forestières; élaboration, mise en oeuvre et contrôle d'une politique dans le domaine du développement et de l'utilisation des ressources forestières; et administration des ententes d'aménagement forestier et de reboisement.			
		(a) Administration			
171 100 $		(1) Salaires	183 800 $		
31 600		(2) Autres dépenses	30 500		
34 400		(3) Subventions	34 400		
237 100 $			248 700 $		
		(b) Inventaire des forêts			
574 600 $		(1) Salaires	565 700 $		
149 700		(2) Autres dépenses	148 300		
724 300 $			714 000 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(c) Gestion et développement des ressources en bois			
239 800 $		(1) Salaires	246 300 $		
53 800		(2) Autres dépenses	52 700		
293 600 $			299 000 $		
		(d) Sylviculture			
218 200 $		(1) Salaires	239 800 $		
1 257 600		(2) Autres dépenses	886 700		
1 475 800 $			1 126 500 $		
		(e) Protection des forêts			
736 400 $		(1) Salaires	746 900 $		
1 356 600		(2) Autres dépenses	1 259 500		
2 093 000 $			2 006 400 $		
		(f) Bureaux régionaux			
694 500 $		(1) Salaires	695 100 $		
236 100		(2) Autres dépenses	230 700		
930 600 $			925 800 $		
		(g) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial de reboisement des forêts			
454 400 $		(1) Salaires	460 200 $		
1 553 300		(2) Autres dépenses	1 548 600		
2 007 700 $			2 008 800 $		
3 707 500 $	8.	Pêche		3 733 000 $	126
		Administration de la pêche sportive et commerciale, des programmes d'empoissonnement, des programmes se rapportant à l'habitat des poissons, et du programme d'aide au transport pour les pêcheurs du Nord.			
		(a) Administration			
215 400 $		(1) Salaires	223 800 $		
48 100		(2) Autres dépenses	48 100		
263 500 $			271 900 $		
		(b) Bureaux régionaux			
703 200 $		(1) Salaires	713 800 $		
241 200		(2) Autres dépenses	236 100		
944 400 $			949 900 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(c) Pisciculture			
575 600 $		(1) Salaires	587 500 $		
234 900		(2) Autres dépenses	232 700		
810 500 $			820 200 $		
		(d) Aide à l'industrie de la pêche			
528 000 $		(1) Salaires	544 300 $		
92 500		(2) Autres dépenses	91 300		
620 500 $			635 600 $		
		(e) Gestion de la pêche commerciale			
164 900 $		(1) Salaires	173 700 $		
32 000		(2) Autres dépenses	16 700		
196 900 $			190 400 $		
		(f) Gestion de la pêche sportive			
109 500 $		(1) Salaires	116 800 $		
40 000		(2) Autres dépenses	26 000		
149 500 $			142 800 $		
342 600 $		(g) Aide au transport pour les pêcheurs du Nord	342 600 $		
379 600 $		(h) Administration du programme de prêts aux pêcheurs	379 600 $		
3 874 500 $	9.	Faune		3 937 900 $	127
		Programmes de conservation et de développement des ressources fauniques pour le commerce et les loisirs.			
		(a) Administration générale			
166 500 $		(1) Salaires	174 100 $		
22 100		(2) Autres dépenses	22 000		
188 600 $			196 100 $		
		(b) Gestion des opérations			
292 900 $		(1) Salaires	318 400 $		
135 400		(2) Autres dépenses	129 100		
1 000		(3) Subventions	1 000		
429 300 $			448 500 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
		(c) Aménagement de l'habitat			
401 700 $		(1) Salaires	430 600 $		
214 300		(2) Autres dépenses	194 100		
616 000 $				624 700 $	
		(d) Services biologiques			
392 800 $		(1) Salaires	405 600 $		
191 300		(2) Autres dépenses	188 400		
12 000		(3) Subventions	12 000		
596 100 $				606 000 $	
		(e) Bureaux régionaux			
435 900 $		(1) Salaires	455 400 $		
259 400		(2) Autres dépenses	252 600		
695 300 $				708 000 $	
		(f) Entente sur le développement du Nord - Programme provincial de conservation des ressources fauniques			
112 700 $		(1) Salaires	115 100 $		
124 400		(2) Autres dépenses	124 000		
237 100 $				239 100 $	
		(g) Contrôle de l'industrie de la fourrure			
409 300 $		(1) Salaires	428 900 $		
166 600		(2) Autres dépenses	160 600		
30 900		(3) Subventions	30 900		
606 800 $				620 400 $	
200 000 $		(h) Entente Canada-Manitoba sur la prévention des dommages causés aux récoltes par la sauvagine (Somme récupérable du Canada : 100 000 $)	200 000 $		
		(j) Contrôle du commerce des ressources fauniques			
157 500 $		(1) Salaires	147 300 $		
28 500		(2) Autres dépenses	28 500		
4 000		(3) Subventions	4 000		
115 300		(4) Indemnisation des dommages causés par le gros gibier	115 300		
305 300 $				295 100 $	

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
2 951 000 $	10.	Levés et cartographie		3 065 500 $	128
		Service provincial centralisé : levés officiels et directeurs, cartes géographiques et topographiques, télédétection. Bibliothèque provinciale de photographies aériennes et bureau central des cartes.			
		(a) Administration			
232 300 $		(1) Salaires	245 400 $		
45 300		(2) Autres dépenses	45 300		
277 600 $			290 700 $		
		(b) Levés officiels			
593 300 $		(1) Salaires	623 000 $		
228 600		(2) Autres dépenses	370 000		
821 900 $			993 000 $		
20 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	170 000		
801 900 $			823 000 $		
		(c) Levés directeurs			
294 900 $		(1) Salaires	324 100 $		
127 400		(2) Autres dépenses	126 200		
422 300 $			450 300 $		
		(d) Cartographie			
554 200 $		(1) Salaires	581 800 $		
77 500		(2) Autres dépenses	95 500		
631 700 $			677 300 $		
13 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	31 000		
618 700 $			646 300 $		
		(e) Distribution des cartes et télédétection			
321 900 $		(1) Salaires	345 700 $		
323 900		(2) Autres dépenses	330 200		
645 800 $			675 900 $		
133 000		(3) Moins : Somme récupérable d'autres postes	145 000		
512 800 $			530 900 $		
		(f) Service d'informatique			
265 300 $		(1) Salaires	277 900 $		
52 400		(2) Autres dépenses	46 400		
317 700 $			324 300 $		

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		RESSOURCES NATURELLES (XII) (suite)			
932 000 $	11.	Aide aux organismes		832 200 $	129
		Aide au bon fonctionnement des groupes et organismes suivants : Commission manitobaine de l'eau, groupe d'opposition au projet de dérivation Garrison, Commission des districts de conservation; financement du Fonds de mise en valeur du patrimoine écologique du Manitoba, et subventions à l'Institut des ressources naturelles.			
		(a) Commission manitobaine de l'eau			
	62 200 $	(1) Salaires	64 100 $		
	42 400	(2) Autres dépenses	42 400		
	104 600 $		106 500 $		
	157 600 $	(b) Groupe d'opposition au projet de dérivation Garrison	50 000 $		
		(c) Commission des districts de conservation			
	217 300 $	(1) Salaires	235 500 $		
	182 500	(2) Autres dépenses	170 200		
	399 800 $		405 700 $		
	250 000 $	(d) Fonds de mise en valeur du patrimoine écologique	250 000 $		
	20 000 $	(e) Subventions à l'Institut des ressources naturelles	20 000 $		
73 578 100 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		74 837 600 $	
		Dépenses en capital			
14 085 000 $	12.	Dépenses en capital		10 027 000 $	130
	242 500 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels - Administration provinciale de l'Entente sur le développement du Nord	242 500 $		
	11 916 000	(b) Acquisition et construction de biens corporels - Autres projets	7 858 000 (2)		
		(Somme récupérable du Canada : 346 500 $)			
	1 926 500	(c) Subventions en capital	1 926 500		
87 663 100 $		**Total des crédits pour les Ressources naturelles**		84 864 600 $	

Note (2) - Le montant total autorisé pour le ministère au poste de l'Entente fédérale-provinciale sur le secteur agro-alimentaire s'élève à 1 800 000 $ dont 360 000 $ sont inclus, à ce poste, dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987	
	AFFAIRES DU NORD (XIX)		
	Sommaire des programmes		
	Dépenses de fonctionnement courantes		
878 300 $	1. Administration et finances	930 700 $	
7 064 000	2. Développement des administrations locales	7 442 700	
2 828 600	3. Gestion et coordination des ententes	2 809 800	
242 500	4. Aide à de petites entreprises	245 300	
9 294 300	5. Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	9 754 200	(1)
20 307 700 $	Total des dépenses de fonctionnement	21 182 700 $	
	Dépenses en capital		
7 097 000	6. Dépenses en capital	5 354 500	(1)
27 404 700 $*	Total des crédits pour les Affaires du Nord	26 537 200 $	

Note (1) - Le montant total autorisé au chapitre de l'Entente sur le développement du Nord est comme suit :

1985-1986		1986-1987
	Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	
9 294 300 $	- Dépenses de fonctionnement courantes	9 754 200 $
4 961 500	- Dépenses en capital	1 320 000
2 551 500	- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba	2 768 500
16 807 300 $	Sous-total Canada-Manitoba	13 842 700 $
12 084 800	Entente sur le développement du Nord - Dépenses provinciales	13 495 800
28 892 100 $	Total pour l'Entente sur le développement du Nord	27 338 500 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986

Exercice se terminant le 31 mars 1987

AFFAIRES DU NORD (XIX) (suite)

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	26 727 400 $
Transferts de fonctions venant de :	
- Affaires urbaines	25 000
Transferts de fonctions allant à :	
- Conseil exécutif	(89 700)
- Procureur général	(38 400)
Transferts de crédits venant de :	
- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba, suite à l'Entente sur le développement du Nord	809 900
Transferts de crédits allant à :	
- Éducation, suite à l'Entente sur le développement du Nord	(29 500)
Crédits 1985-1986 après rajustement	27 404 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES DU NORD (XIX)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
878 300 $	1.	Administration et finances		930 700 $	131
		Direction, contrôle, planification et recherche, et coordination des politiques et programmes; soutien administratif au ministère, ainsi qu'aux communautés éloignées et à celles du Nord, dans les domaines suivants : budget, dépenses, et ententes de partage des coûts.			
	19 600 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
		(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre			
	238 600 $	(1) Salaires	268 100 $		
	75 000	(2) Autres dépenses	75 000		
	313 600 $		343 100 $		
		(c) Planification et recherche			
	104 000 $	(1) Salaires	110 000 $		
	20 000	(2) Autres dépenses	20 000		
	124 000 $		130 000 $		
		(d) Services financiers et administratifs			
	331 600 $	(1) Salaires	345 900 $		
	32 500	(2) Autres dépenses	32 500		
	364 100 $		378 400 $		
		(e) Fonds des Affaires du Nord			
	49 000 $	(1) Salaires	50 600 $		
	8 000	(2) Autres dépenses	8 000		
	57 000 $		58 600 $		
7 064 000 $	2.	Développement des administrations locales		7 442 700 $	132
		Services aux communautés éloignées et à celles du Nord, dans le but de les aider à s'administrer elles-mêmes : aide financière et technique aux municipalités, sur place.			
	654 600 $	(a) Services aux administrations locales			
		(1) Entente sur le développement du Nord - Programmes provinciaux	639 200 $		
		518 000 $ (a) Salaires 508 700 $			
		136 600 (b) Autres dépenses 130 500			

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES DU NORD (XIX) (suite)			
. . . . . $		(2) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord		. . . . . $	
		75 800 $ (a) Programme d'action en cas d'urgence .	70 900 $		
		75 800 (b) Moins : Somme récupérable d'autres postes	70 900		
654 600 $					
				639 200 $	
384 400 $		(b) Services aux administrations locales			
143 700		(1) Salaires		408 100 $	
2 869 500		(2) Autres dépenses		143 700	
		(3) Services aux administrations locales		3 194 600	
3 397 600 $					
				3 746 400 $	
552 200 $		(c) Services de construction			
		(1) Services techniques		564 800 $	
		468 000 $ (a) Salaires	480 600 $		
		84 200 (b) Autres dépenses . .	84 200		
948 500		(2) Gestion des travaux		997 300	
		375 300 $ (a) Salaires	424 100 $		
		147 700 (b) Autres dépenses . .	147 700		
		425 500 (c) Services régionaux	425 500		
1 500 700 $					
				1 562 100 $	
566 900 $		(d) Services de soutien aux municipalités			
		(1) Entente sur le développement du Nord - Programme provinciaux		613 200 $	
		355 800 $ (a) Salaires	404 100 $		
		211 100 (b) Autres dépenses . .	209 100		
		(e) Services de vérification			
146 500 $		(1) Salaires		173 100 $	
18 000		(2) Autres dépenses		18 000	
164 500 $					
				191 100 $	
779 700 $		(f) Subventions		690 700 $	
2 828 600 $	. . . . .	3. Gestion et coordination des ententes		2 809 800 $	133
		Administration et coordination des programmes et du financement, conformément à l'Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord, l'Entente fédérale-provinciale spéciale d'aménagement rural et de développement agricole, et l'Accord sur la submersion des terres du Nord.			

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES DU NORD (XIX) (suite)			
		(a) Ententes sur le développement du Nord - Programmes provinciaux			
143 500 $		(1) Salaires	148 300 $		
55 300		(2) Autres dépenses	45 300		
350 000		(3) Versements aux autres ministères participants	410 900		
548 800 $			604 500 $		
		(b) Gestion et coordination des ententes			
497 800 $		(1) Salaires	526 300 $		
104 000		(2) Autres dépenses	106 000		
744 300		(3) Accord sur la submersion des terres du Nord	669 300		
1 346 100 $			1 301 600 $		
		(c) Entente fédérale-provinciale spéciale d'aménagement rural et de développement agricole			
99 400 $		(1) Salaires	103 600 $		
834 300		(2) Autres dépenses (Somme récupérable du Canada : 677 800 $)	800 100		
933 700 $			903 700 $	(1)	
242 500 $		4. Aide à de petites entreprises		245 300 $	134
		Services de soutien aux sociétés d'État Moose Lake Loggers et Channel Area Loggers, ainsi qu'à d'autres petites entreprises de coupe de bois du nord du Manitoba.			
67 500 $		(a) Salaires	70 300 $		
175 000		(b) Autres dépenses	175 000		
9 294 300 $		5. Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord (Somme récupérable du Canada : 5 706 500 $)		9 754 200 $	(2) 135
20 307 700 $		Total des dépenses de fonctionnement		21 182 700 $	

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 225 900 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente fédérale-provinciale spéciale d'aménagement rural et de développement agricole, ce qui porte le montant autorisé pour ce poste à un total de 1 129 600 $.

Note (2) - Le montant total autorisé au chapitre de l'Entente sur le développement du Nord est comme suit :

1985-1986		1986-1987
9 294 300 $	Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord - Dépenses de fonctionnement courantes	9 754 200 $
4 961 500	- Dépenses en capital	1 320 000
2 551 500	- Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba	2 768 500
16 807 300 $	Sous-total Canada-Manitoba	13 842 700 $
12 084 800	Entente sur le développement du Nord - Dépenses provinciales	13 495 800
28 892 100 $	Total pour l'Entente sur le développement du Nord	27 338 500 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Rés luti nº
		AFFAIRES DU NORD (XIX) (suite)			
		Dépenses en capital			
7 097 000 $	. . . . .	6. Dépenses en capital		5 354 500 $	13
		(a) Acquisition et construction de biens corporels - Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord			
	4 049 500 $	(1) Affaires du Nord	. . . . . $		
	912 000	(2) Autres ministères	1 320 000		
		(Somme récupérable du Canada : 792 000 $)			
	4 961 500 $		1 320 000 $	(3)	
		(b) Acquisition et construction de biens corporels			
	835 500 $	(1) Autres projets	3 734 500 $		
	1 300 000	(2) Accord sur la submersion des terres du Nord . .	300 000		
	2 135 500 $		4 034 500 $		
27 404 700 $		Total des crédits pour les Affaires du Nord		26 537 200 $	

Note (3) - En plus de cette somme, un montant de 330 000 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Entent Canada-Manitoba pour l'Entente sur le développement du Nord, ce qui porte le montant des Dépenses en capit autorisé pour ce poste à un total de 1 650 000 $. Comme le montre la note (2), le montant total autorisé d dépenses à partager avec le Canada, y inclus les Dépenses de fonctionnement courantes, s'élève à 13 842 700 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

AFFAIRES URBAINES (XX)

Sommaire des programmes

	Dépenses de fonctionnement courantes	
417 300 $	1. Administration et finances	512 500 $
33 900 000	2. Aide financière à la ville de Winnipeg	34 544 600
5 043 700	3. Coordination des politiques urbaines	3 025 100
39 361 000 $	Total des dépenses de fonctionnement	38 082 200 $
	Dépenses en capital	
27 000 100	4. Dépenses en capital	21 395 700
66 361 100 $*	Total des crédits pour les Affaires urbaines	59 477 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	66 386 100 $
Transferts de crédits allant à :	
- Affaires du Nord	(25 000)
Crédits 1985-1986 après rajustement	66 361 100 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES URBAINES (XX)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
417 300 $	. . . . .	1. Administration et finances		512 500 $	13
		Cabinets du Ministre et du Sous-ministre; communications, personnel, services financiers et autres services administratifs.			
	9 800 $	(a) Traitement du Ministre	20 600 $		
	156 500	(b) Cabinets du Ministre et du Sous-ministre	227 900		
		137 200 $ (1) Salaires . . . . . 190 100 $			
		19 300 (2) Autres dépenses . . 28 800			
	251 000	(c) Services financiers et administratifs	264 000		
		223 000 $ (1) Salaires . . . . . 236 000 $			
		28 000 (2) Autres dépenses . . 28 000			
33 900 000 $	. . . . .	2. Aide financière à la Ville de Winnipeg		34 544 600 $	(1) 13
		Subventions de fonctionnement courant à la Ville de Winnipeg.			
5 043 700 $	. . . . .	3. Coordination des politiques urbaines		3 025 100 $	13
		Formulation d'une politique urbaine, conseils sur la planification urbaine, liaison intergouvernementale avec la Ville de Winnipeg; paiement de la part provinciale des sommes engagées pour l'amélioration du centre-ville de Winnipeg; aide à la participation réelle des personnes habitant le centre-ville aux occasions d'emploi et de développement.			
	300 200 $	(a) Salaires	299 900 $		
	107 300 $	(b) Autres dépenses	157 300 $		
	4 328 800 $	(c) Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg .	2 492 900 $	(2)	
		960 000 $ (1) Versements aux autres autorités participantes . . 462 600 $			
		3 368 800 (2) Versements aux autres ministères provinciaux . . . 2 030 300			
		(Somme récupérable du Canada et de la Ville de Winnipeg : 1 522 700 $)			
	182 400 $	(d) Comité de révision, Loi sur la Ville de Winnipeg .	. . . . . $		
		114 700 $ (1) Salaires . . . . $			
		67 700 (2) Autres dépenses			

Note (1) - En plus de cette somme, un montant de 13 134 400 $ est prévu dans les Dépenses en capital, ce qui porte l montant des subventions à la Ville de Winnipeg à un total de 47 679 000 $.

Note (2) - En plus de cette somme, un montant de 623 300 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Entente Canada-Manitoba pour l'Entente sur le centre de Winnipeg (de ce montant, 507 600 $ se rapporte aux Versements au autres ministères provinciaux); le montant total des Dépenses de fonctionnement courantes autorisé pour l'Entent sur le centre de Winnipeg s'élève donc à 3 116 200 $. En y ajoutant le total des Dépenses en capital autoris pour l'Entente sur le centre de Winnipeg, l'on obtient un grand total, à ce chapitre, de 12 767 500 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AFFAIRES URBAINES (XX) (suite)			
		(e) Entente Canada-Manitoba sur la récréation et la conservation			
	10 000 $	(1) Salaires	. . . . . $		
	115 000	(2) Autres dépenses	25 000		
		25 000 $ (a) Secrétariat de l'Entente . . . . 25 000 $			
		90 000 (b) Commission de l'Entente			
	125 000 $	(Somme récupérable du Canada : 12 500 $)	25 000 $		
	. . . . . $	(f) Aménagement des rives	50 000 $		
39 361 000 $		**Total des dépenses de fonctionnement**		38 082 200 $	
		Dépenses en capital			
27 000 100 $	. . . . .	4. Dépenses en capital		21 395 700 $	140
	9 350 100 $	(a) Acquisition et construction de biens corporels - Entente Canada-Manitoba sur le centre de Winnipeg	7 721 000 $ (3)		
		3 015 500 $ (1) Versements aux autres autorités participantes . . 2 943 000 $			
		1 534 600 (2) Versements aux autres ministères provinciaux . . . 1 036 800			
		4 800 000 (3) Dépenses ministérielles 3 741 200			
		(Somme récupérable du Canada et de la Ville de Winnipeg : 3 583 400 $)			
	750 000	(b) Acquisition et construction de biens corporels - Aménagement du couloir de la rivière Rouge, dans le cadre de l'Entente sur la récréation et la conservation	90 300		
		(Somme récupérable du Canada : 19 100 $)			
	16 900 000	(c) Aide financière à la Ville de Winnipeg	13 134 400		
	. . . . .	(d) Aménagement des rives	450 000		
66 361 100 $		**Total des crédits pour les Affaires urbaines**		59 477 900 $	

Note (3) - En plus de cette somme, un montant de 1 930 300 $ est prévu dans les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba pour l'Entente sur le centre de Winnipeg (de ce montant, 259 200 $ se rapporte aux Versements aux autres ministères provinciaux); le montant total des Dépenses en capital autorisé pour l'Entente sur le centre de Winnipeg s'élève donc à 9 651 300 $. En y ajoutant le total des Dépenses de fonctionnement courantes autorisé pour l'Entente sur le centre de Winnipeg, l'on obtient un grand total, à ce chapitre, de 12 767 500 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		AUTORISATIONS DE CRÉDITS -			
		ENTENTES CANADA-MANITOBA (XXVI)			
8 242 700 $	. . . . .	1. Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba		8 165 200 $	141
		Dépenses provinciales liées aux activités entreprises à la suite de diverses ententes fédérales-provinciales.			
	270 000 $	(a) Entente sur le secteur agro-alimentaire	634 100 $		
		160 000 $ (1) Fonctionnement . . 274 100 $			
		110 000 (2) Capital et subventions . . . 360 000			
	932 500	(b) Entente sur le tourisme - Destination Manitoba . .	630 300		
		130 100 $ (1) Fonctionnement . . 40 000 $			
		802 400 (2) Capital et subventions . . . 590 300			
		(Somme récupérable du Canada : 378 200 $)			
	. . . . .	(c) Entente 1985-1990 sur le tourisme	512 200		
		. . . . . $ (1) Fonctionnement . . 372 200 $			
		. . . . . (2) Capital et subventions . . . 140 000			
		(Somme récupérable du Canada : 256 100 $)			
	2 551 500	(d) Entente Canada-Manitoba sur le développement du Nord	2 768 500		
		2 323 500 $ (1) Fonctionnement . . 2 438 500 $			
		228 000 (2) Capital et subventions . . . 330 000			
		(Somme récupérable du Canada : 1 624 600 $)			
	3 419 800	(e) Entente sur le centre de Winnipeg	2 553 600		
		1 082 200 $ (1) Fonctionnement . . 623 300 $			
		2 337 600 (2) Capital et subventions . . . 1 930 300			
		(Somme récupérable du Canada : 567 500 $)			
	233 400	(f) Entente spéciale d'aménagement rural et de développement agricole	225 900		
		233 400 $ (1) Fonctionnement . . 225 900 $			
		(Somme récupérable du Canada : 169 400 $)			
	435 500	(g) Entente sur l'exploitation minérale (EDER)	440 600		
		417 900 $ (1) Fonctionnement . . 423 000 $			
		17 600 (2) Capital et subventions . . . 17 600			
	400 000	(h) Entente sur la planification du développement économique	400 000		
		400 000 $ (1) Fonctionnement . . 400 000 $			
		(Somme récupérable du Canada : 160 000 $)			
8 242 700 $*		**Total des crédits pour les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba . . . . . **		8 165 200 $	(1)

Note (1) - Le montant total autorisé pour les Autorisations de crédits - Ententes Canada-Manitoba est de 8 165 200 $ et inclut une somme de 4 797 000 $ pour les Dépenses de fonctionnement courantes et une somme de 3 368 200 $ pour les Dépenses en capital.

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº

AUTORISATIONS DE CRÉDITS -

ENTENTES CANADA-MANITOBA (XXVI) (suite)

***Conciliation**

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	9 918 400 $
Transferts de crédits venant de :	
- Agriculture, suite à l'Entente sur le secteur agro-alimentaire	160 000
- Ressources naturelles, suite à l'Entente sur le secteur agro-alimentaire	110 000
Transferts de crédits allant à :	
- Agriculture, suite à l'Entente sur la production de culture à valeur ajoutée	(178 900)
- Éducation, suite à l'Entente sur le développement du Nord	(7 400)
- Ressources naturelles, suite à l'Entente sur la production de cultures à valeur ajoutée	(814 000)
- Ressources naturelles, suite à l'Entente sur l'aménagement hydraulique	(135 500)
- Affaires du Nord, suite à l'Entente sur le développement du Nord	(809 900)
Crédits 1985-1986 après rajustement	8 242 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		ALLÉGEMENT DES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS (XXVIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 914 700 $	. . . . .	1. Programme d'allégement des taux d'intérêt élevés . . . . . Aide financière au service de la dette à l'intention des propriétaires, des agriculteurs et des petites entreprises.		1 184 000 $	142
1 914 700 $*		Total des crédits pour l'Allégement des taux d'intérêt élevés		1 184 000 $	

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	1 914 700 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	1 914 700 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		CRÉDITS - INONDATIONS ET URGENCES DIVERSES (XVIII)			
		Dépenses de fonctionnement courantes			
1 000 000 $	. . . . .	1. Crédits - Inondations et urgences diverses . . . . . Dépenses liées aux inondations et autres désastres naturels : subventions aux municipalités lors d'inondations, dépenses ministérielles liées aux inondations, Comité manitobain d'aide aux sinistrés, et autres dépenses connexes. (Somme récupérable du Canada : 500 000 $)		1 000 000 $	143
1 000 000 $*		Total des crédits pour les Inondations et urgences diverses		1 000 000 $	

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	1 000 000 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	1 000 000 $

Exercice se terminant le 31 mars 1986	Poste nº	Rubrique	Détails des crédits votés	Exercice se terminant le 31 mars 1987	Résolution nº
		FONDS MANITOBAIN DE SOUTIEN À L'EMPLOI (XXIX)			
80 500 000 $	. . . . .	1. Fonds manitobain de soutien à l'emploi		78 458 600 $	144
	20 740 000 $	(a) Développement économique			
	14 000 000	(1) Dépenses de fonctionnement courantes	29 800 000 $		
	34 740 000 $	(2) Dépenses en capital	16 656 000		
		(Somme récupérable du Canada : 6 875 000 $)	46 456 000 $		
	26 300 000 $	(b) Logement, développement urbain et ressources humaines			
	5 500 000	(1) Dépenses de fonctionnement courantes	20 502 600 $		
	31 800 000 $	(2) Dépenses en capital	5 300 000		
		(Somme récupérable du Canada : 280 900 $)	25 802 600 $		
	900 000 $	(c) Ressources communautaires et immobilisations			
	13 060 000	(1) Dépenses de fonctionnement courantes	200 000 $		
	13 960 000 $	(2) Dépenses en capital	6 000 000		
			6 200 000 $		
80 500 000 $*		Total des crédits pour le Fonds manitobain de soutien à l'emploi . .		78 458 600 $	(1)

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	83 160 000 $
Tranferts de crédits allant à :	
- Développement de l'entreprise et Tourisme	(160 000)
- Énergie et Mines	(2 500 000)
Crédits 1985-1986 après rajustement	80 500 000 $

Note (1) - Le montant total de 78 458 600 $ autorisé pour le Fonds manitobain de soutien à l'emploi inclut 50 502 600 $ pour les Dépenses de fonctionnement courantes et 27 956 000 $ pour les Dépenses en capital. En plus de ce total, un montant de 119 341 400 $ est ou sera inclus dans les autorisations de la Loi sur l'emprunt, ce qui portera le montant autorisé pour l'exercice 1986-1987 au chapitre du Fonds manitobain de soutien à l'emploi à un grand total de 197 800 000 $.

Exercice se terminant le 31 mars 1986		Exercice se terminant le 31 mars 1987

SOMMAIRE DU BUDGET DES DÉPENSES PRINCIPAL

285 336 900 $	1. Total des crédits statutaires	361 878 000 $
3 333 355 700	2. Total des crédits votés	3 507 728 900
3 618 692 600 $*	Total des crédits votés et des crédits statutaires . . .	3 869 606 900 $

*Conciliation

Détails	Prévisions 1985-1986
Budget des dépenses principal 1985-1986	3 618 692 600 $
Crédits 1985-1986 après rajustement	3 618 692 600 $

CRÉDITS DIFFÉRENTIELS EN CAPITAL
POUR LES PROGRAMMES HORS BUDGET (1986-87)

Loi d'emprunt de 1986

Société de téléphone du Manitoba		65 600 000 $
Société du crédit agricole du Manitoba		12 500 000 $
Mise sur pied d'exploitations agricoles	5 000 000 $	
Fins générales	7 500 000 $	
Société de développement du Manitoba		65 000 000 $
Fonds manitobain de stabilisation de l'industrie bovine ...		16 600 000 $
Fonds de prêts aux petites entreprises		10 000 000 $
		169 700 000 $

Loi d'emprunt de 1986 (2)

Fonds manitobain de soutien à l'emploi	40 000 000 $
Régie manitobaine de l'Hydro-électricité	6 200 000 $
Régie manitobaine de l'Hydro-électricité - Limestone	940 000 000 $
Société manitobaine d'habitation et de rénovation	70 800 000 $
Manfor Ltd.	13 500 000 $
Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux ..	2 500 000 $
Manitoba Properties Inc.	37 500 000 $
Caisse de développement économique des communautés	1 600 000 $
Fonds de prêts destinés à la conservation de l'énergie	50 000 000 $
Entente sur le tourisme (1985-90)	8 000 000 $
Université du Manitoba	10 000 000 $
Venture Manitoba Tours Ltd.	1 500 000 $
	1 181 600 000 $
	1 351 300 000 $